

Völklinger

# STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

# STADT VÖLKLINGEN

3. Jahrgang · KW 30 - 31 / 2024 · Dienstag, 23.07.2024

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden

MUSIK VON: MYTHEMIA • SÖREN VOGELSANG  
SAITENTANZ • WUNDERFOLK • MARCEL & MARIE  
TRANSMISSION RETRO FUTURA  
MARKT • STREETFOOD • TAVERNE  
VORTRÄGE • LESUNGEN • SPIELE



DAS VEGANE FANTASY FESTIVAL

27.07.2024

SCHLOSSPARK  
GEISLAUTERN

[WWW.VEGANFANTASYFAIR.DE](http://WWW.VEGANFANTASYFAIR.DE)



Tickets



STADT VÖLKLINGEN

# Seniorengerechte Pflege im Badezimmer



**Völklingen.** Mit dem Alter häufen sich oftmals die körperlichen Beschwerden. Hohe Einstiege bei Dusche und Wanne entwickeln sich zu Stolperfallen und stellen die Bewohner und die Pflegekräfte vor große Herausforderungen.

Pflegekräfte berichten: *„Es ist für uns wahnsinnig anstrengend, unsere Klienten in einem nicht seniorengerechten Bad zu duschen oder zu baden. Selbst zu zweit, da es ja oft eng und rutschig ist haben wir als (überwiegend) Frauen große Probleme damit, die auch nicht selten schweren Patienten über die Badewannen-Kante zu heben. Es ist einfach gefährlich.“* berichten immer mehr Pflegekräfte der unterschiedlichsten Pflegedienste.

Auch Ärzte erzählen von vermeidbaren Unfällen in veralteten Bädern. Von gebrochenen Rippen, über böse Kopfverletzungen bis hin zu Oberschenkelhalsbrüchen ist so ziemlich alles dabei.

Dabei können einfache Umbaumaßnahmen, die **BADELIX-Völklingen** oft an nur einem Tag durchführt, regelrechte Wunder bewirken. Unfälle können vermieden werden und die Pflege wird für das Pflegepersonal erheblich erleichtert. Auch die dann bessere Lebensqualität und das längere Verbleiben in den eigenen vier Wänden, erfreut die Senioren.

**Und das Beste: Ab Pflegegrad 1 erhalten die Kunden bis zu 4.000 € Zuschuss pro Person sagt ERIKA-POTH-SCHMIDT von BADELIX-VÖLKLINGEN.**

Das Unternehmen BADELIX ist spezialisiert auf den schnellen, seniorengerechten Umbau von Bädern. Dies geschieht meist an einem einzigen Tag!



**Wenn der Badumbau dabei hilft, länger Zuhause gepflegt zu werden**

Da viel Unwissen über die Förderung bei den Senioren besteht, kümmert sich Erika Poth-Schmidt von BADELIX VÖLKLINGEN für Ihre Kunden um alles: Vom kostenlosen Vor-Ort Beratungstermin, bei dem ein unverbindliches Angebot erstellt wird, über die Antragstellung der 4.000 € Förderung bei der Pflegekasse bis zur Festlegung des genauen Umbautermins und der direkten Abrechnung mit der Pflegekasse nachdem der Umbau erfolgt ist.

Bereits weit über 2.000 Bäder hat BADELIX in den letzten Jahren mit eigenen Handwerkern umgebaut, so Erika Poth-Schmidt. Das schönste, sagt Sie, sind die leuchtenden Augen Ihrer Kunden, wenn der Umbau fertig ist und die Senioren sich an der besseren und einfacheren Pflege erfreuen und hoffentlich noch viele Jahre in Ihren eigenen vier Wänden verbringen können. Auch die Pflegekräfte freuen sich über die dann leichtere und sicherere Pflege Ihrer Klienten.

Freudig nimmt Sie immer wieder zur Kenntnis, dass die Kunden total überrascht und glücklich sind, wie ruhig, nervenschonend, schnell und sauber der Umbau abläuft. Denn auch die Entsorgung des Bauschutts und eine Endreinigung ist bei BADELIX selbstverständlich.

Die hunderte von 5\*\*\*\*\* Bewertungen unserer Kunden freuen uns sehr, und zeigen uns, dass wir alles richtig machen im Sinne unserer Senioren so Erika Poth-Schmidt, die auch immer für Ihre Kunden telefonisch erreichbar und vor Ort ist.

**Wir von BADELIX VÖLKLINGEN bauen Bäder im gesamten SAARLAND und der Westpfalz um.** Kollegen von uns sind auch bundesweit an vielen Standorten vertreten.



Um einen unverbindlichen Beratungstermin bei Ihnen zuhause zu vereinbaren, können Sie **Erika Poth-Schmidt** von **BADELIX-VÖLKLINGEN** unter **0163-3331602** oder **06898-370364** erreichen.

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

### Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

der neue Völklinger Stadtrat hat seine Arbeit inzwischen aufgenommen. 20 neue Stadtratsmitglieder konnte ich bei der ersten Sitzung begrüßen, nachdem 14 ehemalige Mitglieder zum Ende der vergangenen Legislaturperiode ausgeschieden sind. Die Anzahl der Mitglieder ist von 45 auf nun 51 gestiegen, da die Einwohnerzahl in den vergangenen Jahren auf mehr als 40.000 angewachsen ist. Ich habe alle 51 Frauen und Männer per Handschlag für ihr Amt verpflichtet und ihnen die entsprechende Urkunde überreicht. Die Arbeit im Stadtrat ist mit erheblichem Arbeitsaufwand verbunden. Neben den monatlichen Stadtratsitzungen nehmen die ehrenamtlich tätigen Mitglieder an zahlreichen Ausschusssitzungen teil.

Ich freue mich, dass wir in Völklingen auf politisch engagierte Menschen zurückgreifen können und erhoffe mir eine konstruktive Zusammenarbeit aller Fraktionen. Es ist die Bedingung dafür, den Willen der Bürgerinnen und Bürger in positiver Weise umzusetzen. Nur gemeinsam, zusammen mit der Stadtverwaltung, können wir in Völklingen vorankommen. Die Herausforderungen, die in der laufenden Legislaturperiode auf den neuen Stadtrat zukommen, sind bekannt. Die wichtigste Aufgabe wird sein, die finanziell beschränkten Mittel möglichst zielgerichtet und effektiv einzusetzen. Politische Interessen sollten bei den Entscheidungen in den Hintergrund rücken. Vielmehr geht es um die Zukunftsfähigkeit und positive Entwicklung unserer Stadt. Für die anstehenden Aufgaben wünsche ich dem Stadtrat viel Erfolg!



© Stadt Völklingen, M. Samsel

Ihnen wünsche ich eine informative Ausgabe der Völklinger Stadtnachrichten!

Christiane Blatt  
Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten.

### Bekanntmachung des endgültigen Ergebnisses der Stichwahl zum/zur Oberbürgermeisterin/Oberbürgermeister der Stadt Völklingen vom 23. Juni 2024

Der Gemeindevwahlausschuss der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung vom 24. Juni 2024 das endgültige Ergebnis der Stichwahl des Oberbürgermeisters wie folgt fest gestellt:

- Zahl der Wahlberechtigten: 28.784
- Zahl der abgegebenen Stimmen: 11.137
- Zahl der ungültigen Stimmen: 192
- Zahl der gültigen Stimmen: 10.945

Von den gültigen Stimmen entfielen auf die Bewerber

- 1. Tautz, Stephan, WIR BÜRGER Völklingen **6.245 = 57,06 %**
- 2. Blatt, Christiane, SPD **4.700 = 42,94 %**

Der Gemeindevwahlausschuss stellte fest, dass **Herr Stephan Tautz** (WIR BÜRGER Völklingen) mit der Mehrheit der gültigen Stimmen zum neuen Oberbürgermeister der Mittelstadt Völklingen gewählt wurde. Völklingen, 03.07.2024

Markus Otto, besonderer Gemeindevwahlleiter

## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Erste Sitzung des neuen Völklinger Stadtrates

Insgesamt 20 neue Mitglieder zählt der Völklinger Stadtrat, der sich nach den Kommunalwahlen vom 09. Juni dieses Jahres nun konstituiert hat. 14 ehemalige Mitglieder sind zum Ende der vergangenen Legislaturperiode ausgeschieden. Außerdem ist die Anzahl der Mitglieder von 45 auf nun 51 gestiegen, was mit der Einwohnerzahl zusammenhängt, die in den vergangenen Jahren auf mehr als 40.000 angewachsen ist. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt verpflichtete alle 51 Frauen und Männer mit Handschlag auf ihr Amt und überreichte ihnen die entsprechende Urkunde.



Für den neuen Völklinger Stadtrat wurden 51 Frauen und Männer am 4. Juli von Oberbürgermeisterin Christiane Blatt verpflichtet. Foto: Stadt Völklingen

In ihrer Ansprache wies die Verwaltungschefin darauf hin, dass mit der Arbeit im Stadtrat auch ein erheblicher Arbeitsaufwand verbunden sei. In der letzten Legislaturperiode, die jeweils fünf Jahre dauert, habe es neben 65 Stadtratssitzungen auch an die 400 weitere Ausschusssitzungen gegeben. Sie erhoffe sich eine „konstruktive Zusammenarbeit aller Fraktionen“, was die Bedingung dafür sei, den Willen der Bürgerinnen und Bürger in positiver Weise umzusetzen. Dabei schloss die Oberbürgermeisterin auch die Stadtverwaltung ein: „Nur gemeinsam können wir in Völklingen vorankommen.“ Blatt wies darauf hin, dass es dabei Aufgabe des Rates sei, die finanziell beschränkten Mittel möglichst zielgerichtet und effektiv einzusetzen.

### Vorläufig keine Sperrung der Ludweilerstraße im Rahmen der Sanierung der Rosseltalbrücke

Seit Anfang Juni laufen die Bauarbeiten zur Sanierung der Rosseltalbrücke auf der A620. Verantwortlich für die Sanierung ist die Autobahn GmbH, die in ihrer Vorankündigung bereits darauf hingewiesen hat, dass vor Beginn der Bauarbeiten und nach deren Ende ein aufwändiges Bau- und Schutzgerüst errichtet beziehungsweise wieder abgebaut werden muss. Dafür müsse die Ludweilerstraße im Stadtteil Geislautern im Bereich unter der Brücke zwei Mal für jeweils zwei Wochen gesperrt werden. Die erste Sperrung sollte mit Beginn der diesjährigen Sommerferien (15. Juli) erfolgen.

Von diesem Zeitplan rückte die Autobahn GmbH allerdings wieder ab und erklärte, dass die Ludweilerstraße im laufenden Jahr nicht mehr zu diesem Zweck gesperrt werden muss. Ein genaues Datum wann die Vollsperrung erfolgt, wird noch bekannt gegeben. Die Sanierung der Rosseltalbrücke soll im November 2026 abgeschlossen sein. In die Gesamtmaßnahme investiert die Autobahn GmbH für den Bund rund 17 Millionen Euro.

### Irma Illy aus Ludweiler feiert

#### 100. Geburtstag

Frau Irma Illy aus Ludweiler feierte am 4. Juli ihren 100. Geburtstag. Zu den Gratulanten gehörten neben ihrer Tochter und vielen Gästen auch Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Norbert Degen, Beigeordneter des Regionalverbandes Saarbrücken und der Ortsvorsteher von Ludweiler, Andreas Willems.



Foto: Stadt Völklingen

### Einwohnerstatistik der Stadt Völklingen

Stand 30.06.2024

Stadtteile	Einwohner insgesamt	männlich	weiblich	davon Ausländer
Stadtmitte	13721	6813	6908	4908/35,77 %
Fenne	932	467	465	290/31,12 %
Fürstenhausen	2471	1254	1217	555/22,46 %
Geislautern	3183	1565	1618	556/17,47 %
Heidstock	4491	2097	2394	624/13,89 %
Röchlinghöhe	1317	643	674	102/7,74 %
Luisenthal	1905	972	933	595/31,23 %
Wehrden	5198	2603	2595	1512/29,09 %
Lauterbach	2594	1278	1316	312/10,56 %
Ludweiler	5820	2793	3027	573/9,85 %
<b>Gesamt</b>	<b>41632</b>	<b>20485</b>	<b>21147</b>	<b>10027/24,08 %</b>

## Stadt Völklingen wird Partner der Universität des Saarlandes beim Bundesmodell für erkrankte Pflegeheimbewohner

Derzeit sind im Saarland mehr als 73.000 Menschen pflegebedürftig, von denen ca. 13.000 in Pflegeheimen leben. Davon sind weit über 10.000 Personen so stark in ihrer Bewegung eingeschränkt, dass sie eine normale Arztpraxis zur Untersuchung nicht aufsuchen können. Für medizinische Untersuchungen werden sie bislang in die Kliniken des Saarlandes eingewiesen. Der Transport und die fremde Umgebung werden von den häufig mehrfachkranken Menschen als sehr belastend empfunden. Um das Leid der betagten Patientinnen und Patienten zu lindern und die Notaufnahmen der Kliniken zu entlasten, hat Professor Dr. Klaus Faßbender, **Direktor der Klinik für Neurologie am Universitätsklinikum des Saarlandes**, zusammen mit seinem Team ein umfangreiches Konzept für eine mobile Diagnostik erarbeitet.

Unter dem Motto "Wenn der Patient nicht zur Diagnostik kommen kann, kommt diese zu ihm" soll ab Spätherbst 2024 auf ärztliche Verordnung hin ein „Modell-Fahrzeug“ zum Einsatz gebracht werden, welches mit medizinischer Diagnostik ähnlich einer Notaufnahme ausgestattet ist. Die mittels Computertomographen, Röntgen, Ultraschall, EKG, EEG sowie Labor erhobenen Daten und Bilder werden aus dem Fahrzeug telemedizinisch in die vertraglich eingebundenen Kliniken wie die Uniklinik in Homburg und das Caritas-Krankenhaus in Lebach übertragen und dort von den Experten verschiedener Fachdisziplinen befundet.

Die Untersuchungsergebnisse werden schnellstens dem zuständigen Arzt und dem Pflegeheim zur Einleitung der medizinischen Anschlussversorgung in der vertrauten Umgebung mitgeteilt.

Mit diesem bundesweit einzigartigen Modell sollen die Belastungen für die Pflegeheimbewohner und für die Pflegeteams in den Heimen reduziert, die Notaufnahmen der Kliniken entlastet sowie die hausärztliche Versorgung in den Heimen gestärkt werden, ohne die Qualität der medizinischen Diagnosen und der Therapien einzuschränken.

Das Gelingen dieser technischen und medizinischen Innovation ist von der Mitwirkung vieler Partner abhängig. Der mit modernem medizinischem Gerät ausgestattete LKW muss von den Hausärztinnen und Hausärzten der Pflegeheimbewohner verordnet und von den Einrichtungen offensiv angefordert werden.

Die Stadt Völklingen ist gerne bereit, regionaler Unterstützer dieses Bundesmodells zu werden.

**Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt: „Neben einer Entlastung der Rettungsdienste und Kliniken kann mit DIKOM insbesondere die Belastung für die Patientinnen und Patienten reduziert werden. In Anbetracht der demographischen Entwicklung und des steigenden Bedarfs an pflegerischer Versorgung ist dies ein wichtiger Schritt zur medizinischen Versorgung von pflegebedürftigen Menschen. Die Stadt Völklingen ist daher gerne bereit, Unterstützer des Bundesmodells zu werden und hofft sehr, dass die eingeladenen Pflegeheime und ihre Hausärzte mitwirken.“**

Nach einem erfolgreichen Modellverlauf mit zunächst rund 50 Pflegeeinrichtungen und rund 4.500 Patienten, soll die „mobile Diagnostik“ zukünftig als Regelversorgung zur Verfügung stehen. Dafür gibt es im Saarland auch

besonders viel Handlungsbedarf. Zusammen mit Rheinland-Pfalz liegt das Saarland mit erheblichem Abstand bundesweit an der Spitze bei den „kurzen Krankenhausaufenthalten“, zu denen auch die nicht bedarfsnotwendigen Einweisungen von Heimbewohnern gehören.

Das „Team Faßbender“ ist optimistisch. Obwohl erst im Anlauf, ist die Resonanz beachtlich: Niedergelassene Ärzte bieten ihre Mitwirkung an, Heimleitungen fragen nach dem endgültigen Starttermin, Klinikchefs bieten an, ihre fachärztliche Expertise einzubringen und die „Politik fragt bereits, wie aus dem Modell nach einem erfolgreichen Verlauf Regel werden kann“, so Prof. Faßbender.



Claudia Schuh, u. a. städtische Fachdienstleiterin Seniorenarbeit und Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (beide links) bei der Vorstellung des Projektes für mobile Diagnostik (Stadt Völklingen).

**Interreg** Cofinancé par l'Union Européenne  
Kofinanziert von der Europäischen Union

**Grande Région | Großregion**

# Gestalte die Zukunft von Interreg!

Umfrage

Die Europäische Kommission benötigt Ihre Meinung: Wie wird die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von morgen aussehen?

Nehmen Sie an der Umfrage teil: Ihre Stimme als Bürger der Großregion zählt!

© AdobeStock\_Davide Angelini

[@InterregGR | www.interreg-gr.eu](https://www.interreg-gr.eu) | [info@interreg-gr.eu](mailto:info@interreg-gr.eu)

GECT Autorité de Gestion Programmes Interreg Grande Région  
11, bd J.F. Kennedy, L-4170 Esch-sur-Alzette

## Umfrage für Bürgerinnen und Bürger zur Zukunft von Interreg

Über Interreg Großregion werden dem funktionalen Raum "Euro-district SaarMoselle" in der Programmperiode 2021-2027 etwa 9,1 Mio. € an Fördermitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) für grenzüberschreitende Projekte im Gebiet des Eurodistrict SaarMoselle zur Verfügung gestellt. Bei einem maximalen Fördersatz von 60% können somit einschließlich der erforderlichen Eigenmittel bzw. Kofinanzierungen bis zu 15,2 Mio. € in der Region investiert werden. Weitere Informationen zu den Fördermöglichkeiten finden Sie unter:

**[www.saarmoselle.org/de/funktionaler-raum-saarmoselle.html](http://www.saarmoselle.org/de/funktionaler-raum-saarmoselle.html)**

Die Europäische Kommission möchte im Rahmen ihrer Vorbereitungen für die nächste Legislativ- und Haushaltsperiode (Post-2027) die Bürger\*innen der Großregion zur Zukunft der Interreg-Programme befragen, da sie die direkten Begünstigten der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und der Programme sind. Interreg Großregion veröffentlichte hierzu einen Fragebogen, um die Meinungen, Ansichten und Ideen der Bevölkerung zu erfassen; diese Daten sollen in den Endbericht 2024 einfließen, den Interreg Groß-

region der Europäischen Kommission vorlegen wird.

Der direkte Link zur Umfrage lautet:

<https://ec.europa.eu/eusurvey/runner/InterregGRBuergerDE>



S T A D T V Ö L K L I N G E N

## Bei der Stadt Völklingen sind folgende Stellen zu besetzen:

- Schulsekretärinnen/Schulsekretäre (m/w/d)
- eine/n Sozialarbeiter/in (m/w/d) für die Obdachlosenbehörde
- eine/n Forstwirt/in (m/w/d)
- eine/n Fachangestellte/n für Bäderbetriebe (m/w/d)
- eine/n Diplomingenieur/in bzw. Bachelor/Master (m/w/d) des Bauingenieurwesens (Fachrichtung Tiefbau)
- Pädagogische Fachkräfte (m/w/d)
- eine/n Sachbearbeiter/in (m/w/d) für das Sachgebiet "Bürgeramt/Servicestelle"

Nähere Informationen finden Sie unter [www.voelklingen.de/karriere/](http://www.voelklingen.de/karriere/)

Die Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt



## Interessenbekundungsverfahren der Stadt Völklingen für die ehrenamtliche Tätigkeit als sachverständige Vertretung für Kinder und Jugendliche.

Die Stadt Völklingen führt ein Interessenbekundungsverfahren durch mit dem Ziel, eine interessierte und motivierte ehrenamtliche sachverständige Vertretung für Kinder und Jugendliche für die Stadt Völklingen zu finden.

### Zu deren Aufgaben gehören:

- Ansprechperson für Kinder und Jugendliche und deren Anliegen und Vorschläge
- Interessenvertretung, Netzwerkarbeit
- Einbringung und Vertretung von Anliegen der Kinder und Jugendlichen bei den zuständigen Stellen
- Zusammenarbeit mit allen Fachbereichen der Stadtverwaltung als Querschnittsaufgabe sowie mit Vereinen und anderen Institutionen oder Personen, die sich für Kinder und Jugendliche einsetzen,
- Öffentlichkeitsarbeit für Kinder und Jugendliche in Absprache mit dem/der Oberbürgermeister\*in

Das Einbringen von Kinder- und Jugendinteressen in die Fachausschüsse des Stadtrates sowie die Einflussnahme auf städtische Planungsvorhaben aus der Sicht von Kindern und Jugendlichen bilden dabei den Kern der Tätigkeit.

Die sachverständige Vertretung für Kinder und Jugendliche soll selbstbewusst und kommunikativ agieren und benötigt für die Wahrnehmung der Aufgaben eine hohe soziale Kompetenz.

Sie muss Erfahrungen in der Kinder- und Jugendarbeit oder in der Erziehungs- und Bildungsarbeit sowie im Umgang mit jungen Menschen nachweisen.

Die Bestellung erfolgt für die Dauer der Wahlperiode des Stadtrates bis 2029.

Bei Interesse an der Tätigkeit als sachverständige Vertretung für

Kinder und Jugendliche in Völklingen, bitten wir um Zusendung Ihrer schriftlichen Interessenbekundung mit tabellarischem Lebenslauf und einer kurzen Darstellung der Beweggründe und Ziele

**bis zum 31.10.2024**

bevorzugt per E-Mail an die Stadt Völklingen

**fd26@voelklingen.de oder sekretariat-ob@voelklingen.de**

Um Vorlage eines polizeilichen Führungszeugnisses wird gebeten. Weitere Informationen zu Voraussetzungen, Aufgaben, Rechten und Pflichten der sachverständigen Vertretung können in den Richtlinien vom 18.06.2021, die im Internet unter [www.voelklingen.de/Bildung und Soziales/Sachverständige Vertretung für Kinder und Jugendliche](http://www.voelklingen.de/Bildung%20und%20Soziales/Sachverstaendige%20Vertretung%20fuer%20Kinder%20und%20Jugendliche) veröffentlicht sind, eingesehen werden.

## Verkehrsberuhigende Maßnahmen in der Rosseler Straße zeigen gewünschte Wirkung

Hohes Verkehrsaufkommen und regelmäßige Geschwindigkeitsüberschreitungen ärgerten die Anwohnerinnen und Anwohner der Rosseler Straße in Ludweiler über Jahre. Die Stadt Völklingen reagierte auf die nicht mehr hinnehmbare Situation und startete bereits 2017 ein mehrstufiges Projekt, das zur Verkehrsberuhigung und Geschwindigkeitsreduzierung führen sollte. Die letzten vom städtischen Tiefbau beauftragten Maßnahmen wurden noch in diesem Jahr umgesetzt. Der städtische Fachdienst Stadtplanung und -entwicklung ist mit dem Ergebnis mehr als zufrieden.

„Im Mai 2017 lag die durchschnittliche Verkehrsstärke während der Woche bei 2.100 Kraftfahrzeugen (Kfz) täglich. Die letzte Messung aus dem aktuellen Jahr weist nur noch 560 Kfz aus. Das ist eine Reduzierung um knapp 75 Prozent“, heißt es in der Analyse. Auch die Maßnahmen zur Geschwindigkeitsanpassung seien erfolgreich. Es werde teilweise sogar deutlich unter Tempolimit gefahren.

„Wir haben sowohl die Anliegern ein Stück mehr Lebens- und Aufenthaltsqualität zurückgeben können, als auch die Unfallgefahr, gerade für Fußgänger oder Radfahrer, deutlich reduzieren können“, fasst Oberbürgermeisterin Christiane Blatt zusammen. „Erfolgreiche Projekte wie dieses dienen auch als gutes Beispiel für weitere geplante Maßnahmen an sensiblen Verkehrsbereichen, wo eine ähnliche Problematik festzustellen ist“, führt sie aus.



V.l.n.r.: Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Ortsvorsteher Andreas Willems und Bürgermeister Christof Sellen machen sich ein Bild von den verkehrsberuhigenden Maßnahmen in der Rosseler Straße.

Foto: Stadt Völklingen

Konkret wurde im Jahr 2019 zunächst die Durchfahrt Rosseler Straße aus Richtung Rotweg (L 164) gesperrt, lediglich der Kunden- und Lieferverkehr in die Gewerbezone ist noch erlaubt. Die Anliegerzufahrt in die Wohnstraße erfolgt über die Straße Im Eisvogelpfad. Im Anschluss wurde der Einmündungsbereich Völklinger Straße/Käsbergstraße sowie der Straße Am Bürgermeisteramt umgebaut. Durch den Einbau eines Fahrbahnteilers in der Käsbergstraße wurde die Fußgängerquerung sicherer. Auch die Fahrbahnbreite wurde reduziert. Zur Reduzierung der gefahrenen Geschwindigkeiten im oberen Bereich der Rosseler Straße wurde eine partielle Fahrbahnaufpflasterung gebaut. Das Einbauelement wurde auf das Gehsteigniveau angehoben. Dabei entstand auch eine barrierefreie Querungshilfe

für Fußgänger. Diese Maßnahme wurde durch drei weitere Plateau-Auffpflasterungen mit einer Höhe von 8 cm ausgeweitet. Inzwischen ist das Projekt fertiggestellt. Der Erfolg ist messbar.



Die insgesamt vier Plateau-Auffpflasterungen sowie weitere Maßnahmen in der Rosseler Straße erfüllen nachweisbar ihren Zweck. Foto: Stadt Völklingen

## Bürgersprechstunde der Oberbürgermeisterin

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt bietet interessierten Bürgerinnen und Bürgern am **Mittwoch, den 14. August 2024** und am **Mittwoch, den 28. August 2024** nachmittags eine Bürgersprechstunde an. Die Einzelgespräche finden im Neuen Rathaus in Völklingen statt.

Um verbindliche Anmeldung unter der Telefonnummer 06898/13-1111 wird gebeten.





REGIONALVERBAND  
SARBRÜCKEN



STADT VÖLKLINGEN



29.07.24

Vortrag Caritas GWA Wehrden

### GESUND BLEIBEN BEI HITZE

WAS SIND DIE GEFAHREN BEI GRÖßER HITZE?  
WIE KANN ICH MICH UND ANDERE SCHÜTZEN?

**BEGINN/ ORT:** 10:00 UHR  
ZILLEICHSTRASSE 2  
66333 VÖLKLINGEN WEHRDEN  
**INFO/ ANMELDUNG:** LAURA PORCO 06898/85096-18

Referentin: Frau Dr. Christina Schumacher Ärztin, Regionalverband Saarbrücken Gesundheitsamt

Gefördert mit Mitteln der gesetzlichen Krankenkassen nach § 20a SGB V.



## Wohnraum in Völklingen zur Unterbringung Geflüchteter gesucht

Die Völklinger Stadtverwaltung koordiniert die Unterbringung der bei der Landesaufnahmestelle in Lebach registrierten und anschließend vom Regionalverband Saarbrücken an die Stadt Völklingen zugewiesenen Hilfesuchenden. Aufgrund der großen Anzahl an Geflüchteten herrscht ein entsprechend hoher Bedarf an Wohnraum. Die Völklinger Stadtverwaltung bittet die Bürgerinnen und Bürger, die eine Unterkunft zur Verfügung stellen können, daher um Un-

terstützung. Wer Wohnraum anbieten möchte, wird gebeten, diesen bei der Stadt zu melden. Auf der städtischen Webseite kann diese Meldung unkompliziert über ein Online-Formular erfolgen ([www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine)). Die städtischen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kommen bei konkretem Bedarf anschließend auf die Eigentümer zu. Ebenso hilft die Stadtverwaltung in Zusammenarbeit mit den örtlichen Wohlfahrtsorganisationen und Initiativen bei einer Einrichtung der Unterkünfte.

Wer Verwandte und/oder Bekannte, die aus der Ukraine flüchten, bei sich aufnehmen möchte, kann dies selbstverständlich auch tun. Die Stadtverwaltung bittet in diesem Fall darum, die aufgenommenen Personen beim Einwohnermeldeamt (Bürgerbüro) der Stadt Völklingen zu melden. Dafür müsste das Formular "Wohnungsgeberbestätigung" ausgefüllt und unterschrieben an das Bürgerbüro der Stadt Völklingen gesendet werden. Das Formular ist ebenfalls online auf der städtischen Webseite hinterlegt.

Alle weiteren Informationen unter [www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine)

## STADTTEILFORUM NÖRDLICHE INNENSTADT

### Nächste Sitzung am 25. Juli 2024

**Das Stadtteilforum Nördliche Innenstadt trifft sich zu seiner nächsten Sitzung am Mittwoch, 25. Juli 2024 um 18 Uhr im Stadteiltreff in der Kreppestraße 5.**

Eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger, die im Stadtbereich zwischen der Hohenzollernstraße, Blumen- und Lehstraße, Etzelstraße, Hofstattstraße, Poststraße, Gatterstraße und Danziger Straße wohnen oder arbeiten und diejenigen, die ein besonderes Interesse an der Weiterentwicklung dieses Stadtquartiers haben

In der Sitzung blickt das Stadtteilforum auf die zweite Jahreshälfte von 2024. Es wird einen Nachbericht zum „Tag der Nachbarn“ geben und einen Vorausblick auf das Stadteiltreff. Die Planung vom Stadteiltreff am 07.09.2024 wird in der Sitzung im Fokus stehen.

Alle, die sich für das Voranbringen der nördlichen Innenstadt interessieren, sind zu der Sitzung herzlich willkommen. Rückfragen können Sie sich an den Sprecher des Stadtteilforums Hans-Jürgen Georges, Telefon 06898/23997 oder die Stadtteilmanagerin, Tel. 06898/132465, wenden.

## VERANSTALTUNGEN

### Stadteiltreff am 07.09.2024

**Am 07. September 2024 wird von 14 – 20 Uhr das Stadteiltreff auf dem Martin-Luther-Platz im Quartier Nördliche Innenstadt stattfinden.**



Foto: Stadt Völklingen

Ein buntes Rahmenprogramm verspricht Musik, Kinderbelustigung sowie verschiedene Speisen und Getränke.

Interessierte die sich beteiligen möchten, können sich an den Stadteiltreffsprecher Herrn Georges unter der Telefonnummer 06898 23997 oder per E-Mail an [hjgeorges@arcor.de](mailto:hjgeorges@arcor.de) wenden.




**FOOTBALL KOMMT NACH VÖLKLINGEN.**  
HERMANN-NEUBERGER-STADION

<b>VS. STRAUBING SPIDERS</b>	<b>15.06.,16:00</b>
<b>VS. NEW YORKER LIONS BRAUNSCHWEIG</b>	<b>22.06.,16:00</b>
<b>VS. SCHWÄBISCH HALL UNICORNS</b>	<b>20.07.,16:00</b>
<b>VS. ALLGÄU COMETS</b>	<b>03.08.,16:00</b>
<b>VS. MUNICH COWBOYS</b>	<b>17.08.,16:00</b>

MIT TOLLEM RAHMENPROGRAMM FÜR GROSS UND KLEIN  
**AB 13:00 UHR**



**TICKETS AB 5,- EUR\***  
\*220,- 150 EUR SEMINARFEE IN BEI ONLINE-KAUF

[www.saarland-hurricanes.eu](http://www.saarland-hurricanes.eu)

## Saarland Hurricanes vs. Allgäu Comets

**03. August 2024 um 13:00 Uhr - Hermann-Neuberger-Stadion - Saarland Hurricanes e.V.**

### GERMAN FOOTBALL LEAGUE - GAMEDAY IN VÖLKLINGEN!

Football & Fun für die ganze Familie: Cheerleader-Show, Kinderschminken, Wettbewerbe, Fotobox und vieles mehr!

Football ist ein Familien-Event. Der nächste Gameday der Saarland Hurricanes in Völklingen startet bereits um 13:00 Uhr mit einem tollen Rahmenprogramm für Groß und Klein. Ab 16:00 Uhr steht dann die Begegnung der GFL-Teams der Saarland Hurricanes und der Allgäu Comets im Mittelpunkt.

13:00 Uhr: EINLASS – Tolles Rahmenprogramm für Groß und Klein

16:00 Uhr: KICKOFF – Saarland Hurricanes vs. Allgäu Comets | Heimspiel der Saarland Hurricanes in der GFL Season 2024

### Football & Fun für die ganze Familie:

- Cheerleader-Show
- Football-Rodeo
- Football-Wurfwand
- Kinderschminken
- Eis-Stand
- Fahrzeug-Präsentation
- „Kick of the Day“ Pausenwettbewerb
- Fotobox für tolle Erinnerungen
- Hüpfburg
- Saarland-Hurricanes-Fanshop
- Essen und Trinken

### Tickets erhältlich unter:

[www.saarland-hurricanes.eu/gameday/tickets/](http://www.saarland-hurricanes.eu/gameday/tickets/)

Stehplatz - Tagesticket Standard bereits für 5,00€

Tagesticket Kind bis 12 Jahre kostenlos

Weitere Infos zu den Saarland Hurricanes unter

<https://saarland-hurricanes.eu/>

## Wandern mit Bambach:

**"In den grünen Norden" 03. August 2024, 13:00 Uhr**

Bei dieser Wanderung sind wir im erstaunlich grünen Norden Völklingens unterwegs. Wer das Waldgebiet nördlich der Industriestadt bei einer (ent)spannenden Tour erleben möchte ist hier genau richtig. Beobachtet von den sanften Augen einiger Rehe beginnen wir unsere Tour unten am Wildfreigehege. Am oberen Ende angekommen geht es zuerst durch den Wald abwärts. Ein wenig später windet sich ein schmaler Pfad zwischen den Bäumen hindurch und bringt uns auf die andere Talseite. Nach einem sanften Anstieg gehen wir auf breiten Wegen ohne erwähnenswerte Höhenunterschiede an Windrädern vorbei, entdecken einen kleinen, murmelnden Bach (witterungsabhängig) und folgen seinem Lauf abwärts. Bald verlassen wir unseren munteren Begleiter und wandern abwechselnd über schmale Pfade und breite Wege. Entlang eines weiteren Waldbachs geht es zwischen hohen Kiefern hindurch zu einer Schutzhütte (4,2 km). Hier verweilen wir ein wenig. Nach der Pause steigen wir über Wiesen sachte aufwärts und genießen die weiten Blicke in die landwirtschaftlich geprägte Umgebung. Bald sind wir aber wieder im Wald unterwegs. Die letzten Schritte bringen uns zurück zum Ausgangspunkt unserer Wanderung „im grünen Norden Völklingens“.

Mit etwas Glück hat die Gastronomie am Wildpark geöffnet und wir können dort den vorangegangenen Kalorien- und Flüssigkeitsverlust ausgleichen.

Reine Gehzeit:	ca. 3:30 h Stunden
Strecke:	9,2 km
Höhenmeter:	170 hm jeweils im An- und Abstieg
Startpunkt:	Parkplatz am Wildpark, Am Wildpark, 66333 Völklingen
Hinweise:	keine Einkehrmöglichkeit unterwegs / an ausreichend Flüssigkeiten und bei Bedarf an Rucksackproviand denken / gut eingelaufenes Schuhwerk empfohlen / schmale, verwurzelte Pfade wechseln sich mit breiten Waldwegen ab / eine kurze Querwaldein-Passage
Wanderführer:	Martin Bambach
Teilnahmegebühr:	5,-€ (bar am Tag der Veranstaltung, bitte "passend" beim Wanderführer bezahlen)
Anmeldung:	Die erforderliche Anmeldung ist verbindlich und ausschließlich per E-Mail an <a href="mailto:tourist-info@voelklingen.de">tourist-info@voelklingen.de</a> möglich. Rückfragen bitte nur telefonisch an die Tourist-Info (06898/13-2800).

Die Teilnahmegebühr beträgt 5,- € je Person (Schüler und Studierende mit gültigem Ausweis sind frei) und ist beim Wanderführer am Tag der Veranstaltung bar zu entrichten.

Die Veranstaltung ist auf 25 Teilnehmer begrenzt.

Ihre Anmeldung können Sie aus wichtigen Gründen bis zwei Werktage vor dem Veranstaltungstermin kostenfrei stornieren. Sollten Sie nicht an der Wanderung teilnehmen oder ihre Abmeldung nicht rechtzeitig übermittelt haben, sind wir berechtigt, die Zahlung der Teilnahmegebühr zu verlangen.

## Vegan Fantasy Fair 2024

**27. Juli 2024, 11:00 bis 22:00 – Schlosspark, Geislautern**

**Veranstalter: Next Heroes Gaming- und Nerdevents**

Die Vegan Fantasy Fair findet in diesem Jahr am 27. Juli wieder im Schlosspark Geislautern statt. Wie auch im Vorjahr geht es bei dem Festival, welches die Themenbereiche "Ökologische und soziale Gerechtigkeit" und "Fantasy, Musik und Spiele" miteinander verbindet darum zu zeigen, dass sich vegan und sozial engagiert sein und seinen Hobbys nachgehen, nicht ausschließen.

### ANGEBOT und PROGRAMM

Das Streetfood-Angebot wurde in diesem Jahr erweitert: Neben Grillgut, Burgern, Softeis, Crêpes und Waffeln gibt es afrikanische, japanische, türkische und venezianische Snacks und Spezialitäten

- alles vegan versteht sich. Getränke und der vegane Met werden wieder in der Taverne "The Flickering Fairy" ausgegeben.

An den Verkaufsständen werden Handwerkswaren, Kunst, Spiele und Spielbedarf, Accessoires, Kosmetik und vieles mehr angeboten. Über die Themen Tierschutz, Veganismus, soziale Gerechtigkeit und mehr kann man sich an den Ständen von Vereinen und Organisationen informieren.

Den ganzen Tag über findet ein abwechslungsreiches Programm auf 3 Bühnen statt: Musik Acts, Vorträge, Show- und Theateraufführungen, Brett-, Karten- und Rollenspiele, Outdoor Aktivitäten, Gewinnspiele und ein Kinderprogramm.

Dieses Jahr neu ist der "Geschichten-Pavillon" wo den ganzen Tag über Lesungen stattfinden.

#### **EINTRITT (zzgl. VVK-Gebühr)**

Ticket einfach: 10 €

Ticket ermäßigt für Schüler:innen und Student:innen: 5 €

Soli Ticket: mit dem Kauf eines "Soli-Tickets" kann zudem Personen der Eintritt ermöglicht werden, die sich gerade kein Ticket leisten können. Kinder bis 12 Jahre, sowie Personen mit Schwerbehindertenausweis inkl. Begleitperson erhalten freien Eintritt

**Mehr Infos auf [www.veganfantasyfair.de](http://www.veganfantasyfair.de)**

**direkt zu den Tickets: [ps://bit.ly/vfftickets](https://bit.ly/vfftickets)**

#### **LINE-UP**

Barde Marcel & Marie, Jens Schumacher, Lilischote, Moritz Mehlem, Mythemia, Orkenspalter TV (Mháire Stritter & Nico Mendrek), Saitentanz, Sören Vogelsang, The Velvet Serpents, Transmission Retro Futura, Wunderfolk, weitere t.b.a.

## City Open Airs 2024

### **DAY FIVE**

**01. August 2024 um 19:00 Uhr - Pfarrgarten, Innenstadt**

**Veranstalter: Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) mbH präsentiert von Karlsberg Brauerei GmbH**



Treibender Bass, abwechslungsreiche Schlagzeug-Rhythmen, vielfältige Gitarrenklänge, raffinierte Soundeffekte und oftmals dreistimmiger Gesänge sorgen für einen charakteristischen Sound, der

ins Herz geht und im Kopf bleibt.

DAY FIVE ist eine Coverband aus St. Wendel, die sich 2017 mit dem Ziel formierte, bekannte und beliebte sowie kompositorisch anspruchsvolle Songs mit eigener musikalischer Note stilvoll zu arrangieren und einem breiten Publikum zu präsentieren. Das Programm umfasst Hits aller Jahrzehnte - von den 60ern bis heute - von Adele und Billy Idol bis Metallica und Zaz - von Country und Blues bis Rock und Pop.

Neben dem eigenständigen Charakter, den die vier Musiker von DAY FIVE den Liedern verleihen, ist es auch die Titelauswahl, die den Sound der Band zu etwas ganz Besonderem werden lässt. Wer zu einem Konzert kommt, merkt schnell, dass DAY FIVE nicht nur Evergreens, sondern auch zu Unrecht vergessene Klassiker wiederbeleben und zurück auf die Bühne holen.

Im Vordergrund agiert hierbei die Sängerin Sarah Höss. Sie interpretiert in ihrer ganz eigenen Art und Weise gefühlvoll und stilecht die ausgewählten Titel - mal in deutscher, englischer, französischer oder italienischer Sprache. Ein typisches Merkmal der Formation ist die dynamisch-rhythmische, zum Tanzen und Mitsingen einladende Umsetzung des Programms durch Simon Westenburger am Bass, Hans Schmidt am Schlagzeug und Fabian Schwarz an der Gitarre. Durch das Zusammenspiel zwischen treibendem Bass, abwechslungsreichen Schlagzeug-Rhythmen, teilweise rockig-harten oder atmosphärisch-weichen Gitarrenklängen, raffinierten Soundeffekten und oftmals dreistimmigen Gesängen, schaffen die vier saarländischen Musiker von DAY FIVE mit ihrem charakteristischen Sound einen Abend voller Cover-Songs für alle Geschmäcker, die in Herz und Beine gehen und im Kopf bleiben.

\*\*

### **THE NEW FERRY**

**25. Juli 2024 um 19:00 Uhr - Pfarrgarten, Innenstadt**

**Veranstalter: Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) mbH präsentiert von Allgemeine Baugenossenschaft Völklingen 1904 eG**



Die Coverband mit Bläsesatz spielt alles, was was fetzt, rockt und Stimmung verbreitet und zieht damit jedes Publikum in ihren Bann.

THE NEW FERRY hat sich 2019 gegründet und war 2020 pünktlich zur Corona-Krise spielbereit. Vom Veranstalter des Burg Open

Air (Damals noch in sehr kleinem Rahmen - heute eine Großveranstaltung mit über 10.000 Besuchern) bekamen wir eine erste Gelegenheit live zu spielen. 2021 folgte ein Auftritt bei den St. Wendler Music Nights und im Jahr darauf unter anderem ein Engagement für das Stadtfest in St. Wendel. 2023 wurde wir unter anderem für den Prämienmarkt Veitsrodt, die Weber Rescue Days am Bostalsee und das Sommerfest der Fa. Howatherm gebucht.

## Klamauk 2024

### **MAXIM MAURICE**

**24. Juli 2024 um 15:00 - Adolph-Kolping-Platz, Innenstadt**

**Veranstalter: Stadt Völklingen, Veranstaltungsmanagement  
Kinderzaubershow mit Maxim Maurice**



Zum Repertoire des Künstlers gehören verschwindende und erscheinende Gegenstände, ein schwebender Tisch und eine scheinbar endlose Vermehrung von Flaschen. Maxim Maurice präsentiert in seiner Kinderzaubershow ebenso seine eigene Sockensammlung, die plötzlich zum Requisit wird. Ob es einem Zuschauer tatsächlich gelingt blind zwei Paare aus der unübersichtlichen Sammlung zu ergreifen, erfahren wir spätestens während der Vorstellung. Ein überraschendes Ende ist garantiert. Für junges Publikum zu zaubern empfindet Maxim Maurice als etwas ganz Besonderes: Kinder haben eine ganz andere Wahrnehmung. Visuell soll es werden verspricht der Saarlouiser Magier. Und fleißig mitzaubern dürfen die Kids natürlich auch. So verschwindet eine selbst unterschriebene Münze in der Zuschauerhand und taucht mit dem leisesten Zauberspruch der Welt an einer ganz ungewöhnlichen Stelle wieder auf. **Der Eintritt ist frei - einfach vorbeikommen und mitmachen!**

\*\*

### **SING GLÖCKCHEN**

**31. Juli 2024 um 15:00 Uhr - Adolph-Kolping-Platz, Innenstadt**

**Veranstalter: Stadt Völklingen, Veranstaltungsmanagement  
Sing-Glöckchen sorgt mit Spaß an Musik und Bewegung für ein Erlebnis für Groß und Klein!**

Sing-Glöckchen ist DIE gesangliche Förderung für Kinder im Saarland! Im Mittelpunkt von Sing-Glöckchen stehen der Spaß an Musik und Bewegung, ein Erlebnis für Groß und Klein, das euren Kindern spielerisch die Freude am Singen näher bringt.

Es werden Spiel- und Bewegungslieder, bekannte und selbst komponierte Kinderlieder gesungen, ebenso wie Songs aus beliebten Disneyfilmen wie z.B. "Die Eiskönigin" oder "Vaiana". Und es wird nicht nur gesungen! Zum ganzen Erlebnis Sing-Glöckchen gehören Accessoires wie Kostüme, Seifenblasen oder Leuchtstäbe.



Inhaberin und Gründerin von Sing-Glöckchen ist Jennifer Waack. Die gebürtige Saarländerin war schon als Backgroundsängerin mit der Band "Glasperlenspiel" auf Tour, begleitete mit ihrer Stimme ebenso Künstler wie "Kate Ryan", "Dante Thomas" oder "Fools Garden" und singt aktuell auf dem neuen Album von "Guido Horn" ein Duett mit dem Sänger. **Der Eintritt ist frei - einfach vorbeikommen und mitmachen!**

## VERANSTALTUNGEN DER vhs



Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>



65 Jahre | 1958 - 2023

### VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:

Kursnr.	Kurstitel	Beginn	Zeit
<b>Hauptprogramm</b>			
881013	Weinseminar: Spitzenweine der Nahe	26.07.	19.30 Uhr
<b>Junge VHS</b>			
355009	Acrylmalen - Wir malen unser eigenes Fantasietier	26.07.	10 Uhr
350010	Acrylmalen - Wir malen was uns gefällt	05.08.	10 Uhr



Kursbeschreibungen, weitere Angebote und Anmeldung: <https://vhs.voelklingen.de/>  
Für die Teilnahme an den VHS-Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich

\*\*

### VHS Völklingen Sprachensommer 2024



Die VHS Völklingen bietet Ihnen im Juli und August 2024 die Gelegenheit, neue Sprachen zu erlernen oder Ihre bestehenden Kenntnisse zu vertiefen. Unser breites Kursangebot umfasst Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Arabisch. Die Sommersprachkurse der

VHS Völklingen sind sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene geeignet.

#### Schwerpunkt Spanisch

Der diesjährige Schwerpunkt liegt auf der spanischen Sprache. Neben klassischen Sprachkursen bieten wir ausgefallene Kurse und einen speziellen Kochkurs zur Küche Perus an. Lassen Sie sich von der Vielfalt der spanischen Sprache und Kultur begeistern und entdecken Sie neue Horizonte.

Hier finden Sie eine Übersicht unserer diesjährigen Kurse:

#### Englisch

- Englisch A0 Stufe 0 – 1 / Anfänger Intensiv am Vormittag
- Survival English für den nächsten Urlaub
- Sommerkurs Englisch A2

- Englische und amerikanische Kochrezepte – Kein Kochkurs! Niveau A2
- Englische und amerikanische Kurzgeschichten Niveau A2/B1
- Englisch Auffrischkurs A0/A1

#### Französisch

- Französisch A1 Intensiv – Wiederholerkurs für Lernende mit geringen Vorkenntnissen
- Französisch Anfänger A0 Intensiv für Lernende ohne Vorkenntnisse

#### Italienisch

- Italienisch für die Reise A0

#### Arabisch

- Arabischkurs Schnupperkurs

#### Spanisch

- Spanisch für die Reise
- Grundkurs Spanisch: Einführung in die spanische Sprache
- Grundlagen der Phonologie und Phonetik des Spanischen
- Kochkurs: Die Küche Perus

Alle Kursbeschreibungen mit Terminen, Entgelten und allen weiteren Informationen sowie Hinweise zur Anmeldung finden Sie unter [vhs.voelklingen.de](https://vhs.voelklingen.de)

Foto: Pexels

\*\*

### Mittelalter-Aktionstag der Jungen VHS am 6. August

Am 6. August 2024 öffnet das Alte Rathaus Völklingen seine Tore für einen ganz besonderen Tag voller mittelalterlichem Abenteuer und Spaß. Taucht ein in die faszinierende Welt des Mittelalters und erlebt eine unvergessliche Zeit beim Mittelalter-Aktionstag der Jungen VHS Völklingen.



An diesem spannenden Tag könnt ihr euch in verschiedenen mittelalterlichen Aktivitäten ausprobieren. Ob beim Basteln von Spielebeuteln, beim Bemalen eurer eigenen Schwerter und Schilder aus Holz oder beim Spielen von Wikingerschach und Ritterkegeln. Langeweile kommt hier garantiert nicht auf! Ihr könnt sogar den mittelalterlichen Showkampf ausprobieren und euch wie echte Ritter und Ritterinnen fühlen. Damit ihr sicher und gut betreut werdet, stehen

euch fünf erfahrene Personen zur Seite, die selbst in der Mittelalterzene aktiv sind und euch mit ihrem umfangreichen Wissen über mittelalterliche Bräuche und Aktivitäten unterstützen. Der Mittelalter-Aktionstag der Jungen VHS Völklingen ist ein einmaliges Erlebnis für alle, die Lust haben, die Vergangenheit zu entdecken und einen Tag voller Spaß und Abenteuer zu erleben. Eine vorherige Anmeldung bei der VHS Völklingen ist erforderlich! Bitte denkt daran, euch Verpflegung und Sonnenschutz mitzubringen!

*Treffpunkt: Altes Rathaus und ggfls. Adolph-Kolping-Platz*

*Uhrzeit: 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr*

*Alter: 8 bis 14 Jahre*

*Kosten: 20 € (Teilnahmegebühr inkl. Material)*

Anmeldung erforderlich:

E-Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de), Tel.-Nr.: 0 68 98/13-25 97, Online:

<https://www.voelklingen.de/bildung/volkshochschule/anmelden>

Foto: VHS Völklingen

\*\*

### Autorenausstellung des Fotoclub Völklingen 1927 e. V. im Alten Rathaus - Vom 9. bis 30. August

Ab dem 9. August 2024 präsentiert der Fotoclub Völklingen seine Autorenausstellung im Alten Rathaus Völklingen. Bis zum 30. August werden die besten Arbeiten der Clubmitglieder ausgestellt. Insgesamt zeigen 18 Autorinnen und Autoren an jeweils zwei ihrer herausragendsten Bilder, insgesamt 36 Fotos. Die Ausstellung umfasst ein breites Spektrum an Motiven und Stilen, darunter auch prämierte Werke des vergangenen Jahres. Die Vernissage findet am Freitag, den 9. August, um 18 Uhr statt. Alle Interessierten sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei.



Foto: Jürgen Bennoit: Saarschleife

\*\*

### Erste ArtWalk Führung in Völklingen

In vielen Städten gibt es mittlerweile für Kunstinteressierte das Angebot zur Teilnahme an einem ArtWalk, einem Kunst-Spaziergang. „Das Museum ohne Dach“ zu erleben, ist auch in der kunstaffinen ehemaligen Hüttenstadt Völklingen angekommen. Die VHS Völklingen macht es mit ihrem Angebot „ArtWalk Völklingen“ möglich.

Am 23.06.24 führte Kunstreferentin Traudel Bennoit, Beiratsvorsitzende von KulturGut e. V. Völklingen, an markante Orte der Kunst im öffentlichen Raum der Innenstadt. Das jüngste Graffiti-Mural, „The Cornerstone“ von Germain Prévost, am neuen Platz „Carrée - Altes Rathaus“, bildete den Anfang. Es ging weiter zum Adolph-Kolping Platz mit Hans Schroeders beeindruckender Bronzeplastik „Junge und Mädchen“, dann in den Pfarrgarten mit der unverkennbaren Grauguss Plastik „Mutter mit Kind“ von Inge Andler-Laurenz, der Völklinger Metallbildhauerin.

Schließlich auf dem Forbacher Platz das Geschenk der Stadt Forbach an Völklingen, die Stahlplastik von Dominique Colombino, einem Tor ähnlich, das zum Aufbruch von Grenzen aufruft. Die „Wildnis aus Holz“ von Florian Aigner lädt Jung und Alt ein, zu entdecken, zu spielen, zu klettern. In der Poststraße Nummer 30 sind vier der weltweit verlegten und bekannten Stolpersteine von Demnig zu sehen. Sie sind eine Erinnerung, ein Mahnmal an die Verbrechen der NS-Zeit mit Deportation und Ermordung.

Den Abschluss des ArtWalk bildeten die beiden gigantischen Murals des bekannten Streetart-Künstlers Hendrik Beikirch. In der Rathausstraße 30 ein Porträt „Stahlarbeiter und Stahlarbeiterin“ in greifbarer Höhe „zum Anfassen“ und abschließend in der Rathausstraße, an der großen Wand der Strangussanlage auf dem Weg zum Weltkulturerbe, das vierundzwanzig auf fünfundzwanzig Meter große Porträt des ersten türkischen Hüttenarbeiters „Kaya Urhan“. Beide Murals sind ein Zeugnis der Industriegeschichte unserer Stadt. Eine gigantische Graffiti-Porträtkunst, die Beikirch wie kein anderer beherrscht. Die vielen Kunstschatze unserer Stadt bewusst wahrzunehmen, war ein besonderes Erlebnis für die Teilnehmenden des ersten Völklinger Artwalks.



(Text und Foto: Traudel Bennoit)

**Um vorherige Anmeldung zu allen Veranstaltungen wird gebeten!**



**KONTAKT:**

**VHS Völklingen**, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,  
66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,  
E-Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de)  
[vhs.voelklingen.de](http://vhs.voelklingen.de)

**Die VHS Völklingen in den sozialen Medien:**

[www.instagram.com/vhsvoelklingen](https://www.instagram.com/vhsvoelklingen)  
[www.facebook.com/vk.vhs](https://www.facebook.com/vk.vhs)

**STADTWERKE VÖLKLINGEN**



Pressemitteilung der Stadtwerke Völklingen Holding GmbH

## Die Stadtwerke Völklingen Netz GmbH weitet ihr digitales Angebot aus:

### Mit wenigen Klicks zum Hausanschluss

Wer in Völklingen eine Immobilie baut, sollte sich frühzeitig um die Anschlüsse für Strom, Gas und Wasser kümmern. Zuständig für die Versorgung sind die Stadtwerke Völklingen Netz GmbH. Das Unternehmen bietet jetzt auf ihrer Webseite eine bequeme Funktionalität zum Anmelden von neuen Anschlüssen für Strom, Gas und Wasser an.

Einfach und schnell alles Wichtige zu den Themen Energie und Wasser erledigen: Die Stadtwerke Völklingen Netz erreicht mit ihrem Hausanschlussportal einen weiteren wichtigen Meilenstein beim digitalen Service in der Energieversorgung für Völklingen. Auf dem Portal können Immobilieneigentümer oder Mieter mit Einverständnis des Eigentümers in nur wenigen Schritten alle notwendigen Daten für ihre Hausanschlüsse an den Netzbetreiber übermitteln – rund um die Uhr, papiersparend und ohne Portokosten.

„Die neuen digitalen Klickstrecken auf unserem Netzanschlussportal sind für die Anmeldung aller meldepflichtigen Anlagen ausgerichtet. Unsere Kunden können von nun an zum Beispiel ihre PV-Anlage bis 135 kWp, ihre Wallbox oder auch ihre Wärmepumpe online registrieren“, informiert Dr. Karsten Wünsche, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Netz. „Neben der Anmeldung von Neuananschläüssen sind auch Veränderungen an bestehenden Anschlüssen möglich, wenn es zum Beispiel um Leistungserhöhungen, bauliche Änderungen ohne Leistungserhöhung, den Austausch von Hausanschlusskästen oder etwa um Stilllegungen geht“, ergänzt Martin Hassler, projektverantwortlicher Ingenieur Elektrotechnik in der Abteilung Netzbetrieb.



© [www.istockphoto.com](http://www.istockphoto.com) (by Marc Osborne)

Die digitale Klickstrecke sorgt für eine effizientere und schnellere Kommunikation zwischen den Stadtwerken Völklingen Netz GmbH und ihren Kunden. Das Portal ist online direkt unter dem Link Netzanschlüsse abrufbar. Das neue System erleichtert die Abläufe sehr,

denn es prüft zum Beispiel automatisiert, ob alle notwendigen Daten vorliegen. Das erspart beiden Seiten viel zeitaufwändiges Hin und Her. Mit dem Hausanschluss-Portal kommt der lokale Energieversorger zudem den gesetzlichen Bestimmungen nach – ganz zum Vorteil der Kunden.

Auch bei der Energiewende vor Ort ist das Portal ein wichtiger Baustein: Denn die Beliebtheit von Stecker-Solargeräten in Völklinger Haushalten steigt. Fallende Preise für die sogenannten Balkonkraftwerke tragen regelrecht zu einem Nachfrage-Boom bei. Bereits in den ersten drei Monaten wurden über die digitale Klickstrecke im Netzgebiet der Stadtwerke Völklingen rund 50 der Mini-Photovoltaikanlagen registriert. Das neue Solarpaket I baut die bürokratischen Hürden beim Betrieb von Photovoltaikanlagen weiter ab. „Es besteht bei den Balkonkraftwerken jedoch nach wie vor eine Registrierungspflicht im Marktstammdatenregister. Auch größere Photovoltaikanlagen müssen nach dem Solarpaket I von uns genehmigt werden“, informiert Anke Klein, Geschäftsführerin der Stadtwerke Völklingen Netz.

„Gerade wegen der aktuell hohen Anmeldezahlen stellt unser neues Angebot für alle Seiten eine wertvolle Erleichterung dar, sowohl für die Anschlussnehmer als auch für die Ansprechpartner im Netz,“ erläutert Sascha Bös, Abteilungsleiter Energiewirtschaft und Projektmanagement der Stadtwerke Völklingen Netz. „So haben die Fachabteilungen mehr freie Kapazitäten, etwa für gezielte, individuelle Anfragen oder Wünsche.“

Sämtliche, nach §14a EnWG meldepflichtige Anlagen, wie etwa Wärmepumpen, Klimaanlage, elektrische Energiespeicher und Ladesäulen sowie PV-Anlagen bis 135 kWp können über die neue, digitale Klickstrecke angemeldet werden: Meldepflichtige Anlagen. Weitere Informationen zu den Stadtwerken Völklingen Netz GmbH finden Sie unter [www.svvk-netz.de](http://www.svvk-netz.de). Medienanfragen richten Sie bitte an die Pressestelle der Stadtwerke Völklingen Holding GmbH.

## SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

### Das MLK ist Gewinner beim Chemie-Wettbewerb Dechemax

Die drei Schülerinnen Karina Wiczorek, Anna Heisel und Katharina Utter des Leistungskurses Chemie von Herrn Bessoth haben in diesem Schuljahr sehr erfolgreich am bundesweiten Chemie-Wettbewerb „Dechemax“ teilgenommen.



Foto: M. Wetzel

In der ersten Runde mussten sie dabei über einige Wochen hinweg knifflige Fragen zu verschiedenen chemischen großtechnischen Prozessen beantworten. Unter anderem ging es hier um die Herstellung, den Transport und die Speicherung von Wasserstoff, einem Hoffnungsträger für die Energiewende.

Nachdem die Schülerinnen diese erste Hürde erfolgreich gemeistert haben, sollten sie in der zweiten Runde des Wettbewerbs ein Video gestalten, in dem sie ein Experiment zur Herstellung eines natürlichen, nachhaltigen Kunststoffes durchführen und fachwissenschaftlich erklären.

Dabei ist den dreien ein herausragendes Video gelungen, welches dafür sorgte, dass sie als eines von deutschlandweit vier Gewinner-teams der Klassenstufe 12 ausgezeichnet wurden.

Besonders beachtenswert ist diese Leistung, da die drei diese Herausforderung zeitgleich zur Vorbereitung auf ihre Abiturprüfungen auf sich genommen haben.

**Wir gratulieren dem Siegerteam ganz herzlich zu dieser tollen Leistung!**

## „Schule am Warndtwald Überherrn“

### SCHÖNE FERIEEN !!!

Allen Schülerinnen und Schülern, allen Eltern/Erziehungsberechtigten und Freunden der ‚Schule am Warndtwald Überherrn‘ wünschen wir schöne, **SONNIGE UND ERHOLSAME SOMMERFERIEN!**

Die Schule beginnt wieder für alle Schülerinnen und Schüler mit dem Schuljahr 2024/2025 **am Montag, dem 26. August 2024**, dann ist folgender Ablauf geplant:

07.45 Uhr	Schulbeginn Klassenstufe 6 – 10
10.00 Uhr	Schulbeginn für die neuen SchülerInnen der Klassenstufe 5

Alle aktuellen Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage unter: [www.schuleamwarndtwald.de](http://www.schuleamwarndtwald.de)

Für die Schulgemeinschaft der ‚Schule am Warndtwald Überherrn‘ Christian Konrad, Schulleiter

### Schulpreis des Landkreises 2024

Am 1. Juli überreichten Landrat Patrick Lauer und Bildungsministerin Christine Streichert-Clivot den diesjährigen Schulpreis an Schüler der Kreisschulen. Mit dieser Verleihung, welche zum zweiten Mal stattfand, möchte der Landkreis herausragende Leistungen von Schülern ins Licht rücken und würdigen. Unsere beiden Schüler der Klassenstufe 10 Tim Engel und Milan Ciftci bekamen den diesjährigen Schulpreis für besonders soziales Engagement. Schulleiter Christian Konrad freute sich riesig mit den beiden Schülern und ihren Eltern über diese Ehrung.



Foto: Schule

Die Schule am Warndtwald in Überherrn ist stolz auf ihre beiden Schüler, welche gezeigt haben, dass es junge Menschen gibt, die Mut, Verantwortung und Zivilcourage zeigen, gerade in Zeiten in der diese Eigenschaften sehr wichtig sind.

Christian Konrad, Schulleiter

\*\*

### Abschlusschüler HSA, MBA und Abitur 2024

Am 5. Juli war es soweit: die Schule am Warndtwald hatte zur Abschlussfeier im Kulturhaus eingeladen. Über 400 Gäste waren anwesend als die Tutoren Frau Skötsch, Frau Yono, Frau Wettstein-Meißner, Frau Löcher und Frau Kieren-Hermsdorf den 78 Absolventen ihre Abschlusszeugnisse übergaben.

Die Schülerinnen und Schüler, welche nun im Besitz des Hauptschulabschlusses oder des mittleren Bildungsabschlusses sind, waren überglücklich.

Schulleiter Christian Konrad sprach den Schülerinnen und Schülern in seiner Rede alles Gute für die Zukunft aus. Ihre Lehrerinnen und Lehrer hätten den Schülern das nötige Rüstzeug mit auf den Weg gegeben. Dies sollten sie jetzt nutzen, so der Schulleiter.

Das Programm der Abschlussfeier enthielt sehr unterhaltsame Beiträge der Schülerinnen und Schüler, welche mit viel Applaus belohnt wurden.



Fotos: Schule

Am Tag darauf entließ Schulleiter Christian Konrad während der gemeinsamen Abiturfeier des Oberstufenverbandes im Theater am Ring acht Schülerinnen und Schüler der Gemeinschaftsschule am Warndtwald mit dem höchsten Schulabschluss der in Deutschland möglich ist: die allgemeine Hochschulreife! HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH allen Abiturientinnen und Abiturienten.

## Warndt-Gymnasium

### verabschiedet 52 Absolventinnen und Absolventen mit großem Festakt

In einem großen Festakt in der Rosseltalhalle in Großrosseln verabschiedete das Warndt-Gymnasium seinen diesjährigen Absolventinnen und Absolventen. In seiner Rede fand der Stellvertretende Schulleiter Roland Rau nachdenkliche Worte zu Politik und Gesellschaft, verbunden mit der Hoffnung, dass die Abiturientinnen und Abiturienten sich am Warndt-Gymnasium zu mündigen Bürgerinnen und Bürgern entwickeln konnten, die für unsere Grundwerte eintreten und dem Ratschlag bei ihrer Berufs- und Lebensplanung den Weg einzuschlagen, für den sie sich begeistern können und der sie glücklich und zufrieden macht.

Ive-Estelle Ditchen und Lukas Kirsch ließen beim Rückblick auf acht Jahre Warndt-Gymnasium vor allem die Klassen- und Kursfahrten-Revue passieren, während die Tutorinnen und Tutoren Frederike Kolz, Lisa-Marie Müller, Sebastian Kiefer und Heinz-Jörg Müller als Sportlehrerinnen und Sportlehrer in ihrem Redebeiträgen den olympischen Gedanken auf die letzten beiden Jahre in der Oberstufe übertrugen. Amelie Neumann und Sean Markandu begeisterten das Publikum mit ihren musikalischen Beiträgen, Chiara Summkeller moderierte den Festakt.

Nach der Überreichung der Abiturzeugnisse wurden einige Abiturientinnen und Abiturienten noch besonders für besonderes schulisches Engagement geehrt: Flora Hector, Letizia Maciol, Amelie Neumann, Erva Aslan, Berra Aslan, Tobias Müller (UNESCO-AG); Lea Porzia, Tobias Müller, Viktoria Matheus (Schulsanitäter); Amelie Neumann, Flora Hector, Lea Porzia, Nils Lang, Letizia Maciol, Yasmin Leschik, Nina Lavall (Schülerbibliothek); Tobias Müller, Amelie Neumann (Jugend debattiert); Letizia Maciol, Amelie Neumann (Schülersprecherinnen).

Auch herausragende Leistungen in einzelnen Fächern wurden besonders prämiert: Iustin Gurgu (Englisch), Annika Mahler (Spanisch), Felix Gillet (Mathematik, Chemie LK, Deutsch, Politik), Moritz Seeber (Sport), Lea Porzia (Erdkunde, Chemie GK), Jule Remark (Französisch), Paul Schmadel (Geschichte), Felix Becker (Physik), Letizia Maciol (Chemie GK), Viktoria Neu (Bildende Kunst), Amelie Neumann (Musik), Chiara Summkeller (Darstellendes Spiel), Berra

Aslan (Ethik). Die drei Jahrgangsbesten des Abiturjahrgangs 2024 am Warndt-Gymnasium heißen Letizia Maciol (Notendurchschnitt 1,2), Felix Becker (Notendurchschnitt 1,1) und Felix Gillet (Notendurchschnitt 1,0).



Fotos: P. Samme

Abiturjahrgang: Svenja Ahlemann, Lilli Armbrüster, Berra Aslan, Erva Aslan, Felix Becker, Luca Belviso, Lucas Birk, Meltem Bulut, Alessandro De Giorgio, Ive-Estelle Ditchen, Mara Dittgen, Philipp Duchêne, Felix Gillet, Lilly Gläs, Iustin-Adrian Gurgu, Lennart Hagemann, Flora Hector, Finley Heilmann, Maximilian Hoffmann, Sophie Jochem, Baran Can Kaya, Sarah Kiel, Thimo Kiel, Lukas Kirsch, Nils Lang, Nina Lavall, Yasmin Leschik, Joelle Lieberwirth, Letizia Maciol, Annika Mahler, Sean Markandu, Viktoria Matheus, Leo Mathieu, Lukas Merten, Tobias Müller, Viktoria Neu, Amelie Neumann, Rico Nussbaum, Jolina Ory, Lea Porzia, Jonas Reiter, Jule Remark, Paul Schmadel, Daniel Schneider, Marie Schneider, Moritz Seeber, Dominik Seibert, Raoul Spada, Chiara Summkeller, Vanessa Weißmann, Deniz Yildirim, Fee-Monique Zwer.

Die Schulgemeinschaft des Warndt-Gymnasiums gratuliert allen Abiturientinnen und Abiturienten und wünscht viel Erfolg für die Zukunft. Ein besonderer Dank gilt den Sponsoren der Veranstaltung: Lions Hilfswerk Völklingen/Saar e.V., Sparkasse Saarbrücken, Vereinigte Volksbank eG, Regionalverband Saarbrücken, Verein der Freunde und Förderer des Warndt-Gymnasiums.

### Anzeige



**KOPS**  
POLSTERMANUFAKTUR

Werte erkennen!  
Werte erhalten!  
Werte schaffen!

**Polsterarbeiten:** Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc. Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

**Gardinen:** von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang

**Sonnenschutz:** vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

**KOPS- POLSTERMANUFAKTUR · Neuer Standort!**  
INNOVATIONSCAMPUS · Altenkesseler Str. 17 B2,  
66115 Saarbrücken-Burbach  
Tel. 06 81 | 99 27 72 44 · info@kopspolster.de

### Anzeige

**HAUS ZUM KAUF GESUCHT:**

Ideal wäre, Heidstock, Sonnenhügel od. Röchl.-Höhe.  
Einfamilienhaus (Wohnfläche mindestens 150 qm)  
oder Mehrfamilienhaus. Tel. 0179-4462373

Anzeige

**AB SOFORT STARK REDUZIERT!**  
**ALLES MUSS RAUS!**

25% auf alle Kinderschuhe  
 20% auf alle Handtaschen

Noch große Auswahl an Sandalen & Pantoletten!

Jetzt noch zugreifen - Das lohnt sich ...

**Schuhhaus Allard**  
 Ihr Fachgeschäft für aktuelle Schuhmode

Ludweilerstraße 24 • 66352 Großrosseln • Tel.: 0 68 98/401 20

## VEREINSINFOS

### Großes Edeka Lorenz Basketball Jugend Turnier

Am letzten Juniwochenende fand in Völklingen in der Hermann Neuberger Halle der 1. Edeka Lorenz Basketball Cup statt. Samstags trafen sich zuerst die Teams der MU16 aus St. Ingbert, St. Wendel, Ensdorf und Völklingen. Die Jungs zeigten spannende Spiele, wobei die Saints aus St. Ingbert vor den Baskets98 aus Völklingen Sieger wurden. Am Nachmittag spielten die MU18 Teams aus Saarlouis, St. Ingbert, Bad Bergzabern und Völklingen. Sieger wurden hier die Jungs der Sunkings, gefolgt von den Saints. Bei hohen Temperaturen präsentierten die Jungs ihr Können und zeigten Basketball auf hohem Niveau. Auch sonntags wurde in der aufgeheizten Halle wieder Basketball gespielt. Morgens trafen sich die gemischten Teams der U12 Mixed aus Saarbrücken, Ensdorf und Völklingen. Trotz der großen Hitze zeigten auch die Jüngsten schon ihr Können und präsentierten den Eltern in der gut gefüllten Halle spannende und hart umkämpfte Spiele. Mittags wurde die Halle noch voller und auch wärmer. Fünf Teams der MU14 Mixed aus Dillingen, Ensdorf, Saarbrücken, Bertrange und Völklingen zeigten den Zuschauern heiß umkämpfte Spiele. Das Team aus Luxemburg wurde seiner Favoritenrolle gerecht und ging als klarer Sieger hervor. Die Baskets98 bedanken sich bei Familie Lorenz für die großzügige Unterstützung bei der Ausrichtung dieses seit Jahren stattfindenden großen Jugendturniers vor den Sommerferien, das für die Jugendlichen eine erste Standortbestimmung für die bevorstehende Saison ist, da bereits in den neuen Jugendklassen gespielt wurde.

### IGBCE Ortsgruppe Ortsgruppe Warndt

#### Einladung zur Tagesfahrt

#### Liebe Kolleginnen und Kollegen,

die IGBCE Ortsgruppe Warndt lädt alle Mitglieder zu einer Tagesfahrt zum **Technikmuseum nach Speyer am Donnerstag, 08. August 2024** ein.

#### Geplanter Ablauf

- Abfahrt an den Haltepunkten (s.u.)
- Bergmannsfrühstück während der Anfahrt
- Besichtigung des Technikmuseums
- Möglichkeit zur Dombesichtigung und Altstadtbummel
- Einkehr um 17 Uhr Hausbrauerei „Domhof“ zum Abschlussessen
- Rückfahrt ca. 19 Uhr

#### Kosten

Die Fahrt das Bergmannsfrühstück und der Museumseintritt sind für Mitglieder und eine Begleitperson kostenlos. Das Abschlusses-

sen geht auf eigene Rechnung.

#### Haltepunkte und Abfahrzeiten des Busses

- 7.30 Uhr Dorf im Warndt, Bushaltestelle an der Mehrzweckhalle
- 7.40 Uhr Großrosseln, vor der Rosseltalhalle
- 7.50 Uhr Ludweiler, Friedrich-Ebert-Platz

#### Telefonische Anmeldung bis zum „03.08.2024“ bei den folgenden Kollegen:

Hümbert Mario 06898/4701  
 Willems Wolfgang 06898/439252  
 Hamm Hans 06809/6803

Bitte beachten, dass die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Nach dem Meldeschluss bzw. nach der Ausschöpfung des Platzkontingents können keine Anmeldungen mehr entgegengenommen werden.  
 Glück Auf, der Ortsgruppenvorstand

**Natursport**

**nature gym**  
 Gesundheitssport im Freien

... gezieltes Frischluft-Training, das Bewegung und Spaß vereint.

**Mobilisation**

**Lust auf ...**

**Dehnen**

**Bewegung**

**Haltung**

**Spaß**

**Gleichgewicht**

**Frischluff**

**Koordination**

**Sommertraining**  
 ab 9.7. von 9-10 Uhr

**Wann?**  
 Dienstag und Donnerstag: 10-11 Uhr

**Wo?**  
 TVV-Sportzentrum  
 Stadionstraße 16b, 66333 Völklingen

**Kontakt?**  
 Susan Haßlach, 0175 4952783  
 Marion Haupenthal, 06898 5692777

TV Völklingen von 1878 e.V.  
 Stadionstr. 16b, 66333 Völklingen  
 Tel.: 06898 22667  
 Fax: 06898 296752  
 E-Mail: tvvoelklingen@t-online.de  
 www.tvvoelklingen.de

**Kontakt und Information:**  
 Dienstag und Donnerstag: 10.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch: 17.30 - 19.30 Uhr

**TVV**  
 TURNVEREIN VÖLKLINGEN VON 1878 e.V.

## LAUTERBACH

### Musikverein Lauterbach/Saar e.V.

#### Das Waldkonzert rückt näher

Nur noch einen Monat dauert es bis zum diesjährigen Waldkonzert des Musikvereins Lauterbach auf der Scherf-Ranch in der Spitteler Straße am Rande des Warndtwaldes in Lauterbach. Am Samstag, dem 24. August, um 18 Uhr wird das Blasorchester unter Leitung seines Dirigenten Holger Jakobs, welches derzeit intensiv am Proben ist, auch dieses Jahr wieder mit einem abwechslungsreichen Repertoire aufwarten und den Abend unter freiem Himmel mit allerlei populärer Musik füllen, auf dass Sie von den Stücken mitgerissen werden. Freuen Sie sich auf einen Abend voller vertrauter Melodien vor der pittoresken Kulisse der am Wald gelegenen Ranch. Der Musikverein Lauterbach hofft, Sie zahlreich an diesem Sommerabend begrüßen zu dürfen.

Bringen Sie auch gerne Ihre Campingstühle oder Picknickdecken mit, um es sich darauf gemütlich zu machen. Sitzbänke stehen aber natürlich ebenfalls bereit, um auf ihnen den Klängen zu lauschen. Für das leibliche Wohl ist auch bestens gesorgt und verweilen Sie doch gerne noch nach Ende des Konzertes etwas länger, denn wie

schon die letzten beiden Jahre werden im Anschluss an das Blasorchester wieder unsere musikalischen Freunde von der Band „Peifedeggel“ ordentlich für Stimmung sorgen. Der Eintritt ist frei!

Musikverein  
Lauterbach  
Saar e.V.

# WALDKONZERT 2024

Samstag, 24.08.2024, 18 Uhr  
Scherf-Ranch, Spitteler Straße in Lauterbach

Blasorchester des Musikverein Lauterbach/Saar e.V.  
Leitung: Holger Jakobs

Im Anschluss Live-Musik von  
*Peifedeggel*

Der Eintritt ist frei.

## LUDWEILER

**FEUERWEHR 112**  
DER STADT VÖLKLINGEN  
LÖSCHBEZIRK LUDWEILER



**IRISCHER ABEND**

Samstag, 03. August 2024

**18:00 Uhr** Fass Anstich  
**20:00 Uhr** Live-Act „Hexeschuss“

Es gibt eine feine Auswahl an Whiskeys, Guinness, Kilkenny vom Fass und natürlich Irische Musik



**Bitburger Sommerfest**

Sonntag, 04. August 2024

**09:30 Uhr** Ökumenischer Gottesdienst mit dem Katholischen Kirchenchor Ludweiler

**10:30 Uhr** Einweihung und Einsegnung der neuen Fahrzeuge

**11:00 Uhr** Frühschoppenkonzert  
Evergreen Harmony Morsbach

**12:00 Uhr** Gefüllte mit Speckrahmsauce & Sauerkraut

**14:00 Uhr** Nachmittagskonzert mit Harmonie Municipale de Stiring/Wendel

Für unsere Kids gibt es eine Hüpfburg.



### BITTE BEACHTEN:

Um die **Persönlichkeitsrechte** Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die **Veröffentlichungsrechte** vorliegen. Bitte geben Sie zu jedem eingereichten Foto den **Namen des Fotografen** an. **Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.**

## LUISENTHAL

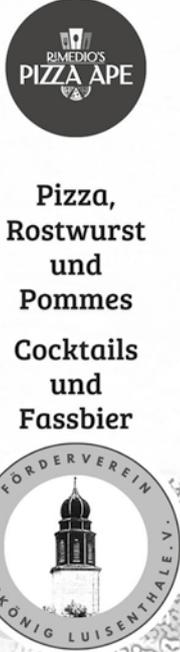
# Sommer-Lichter-Nacht



2. August 24  
ab 18:00 Uhr  
Abendlob  
im Pfarrgarten Luisenthal

Musik von MultiSono und Tombola

**Pizza, Rostwurst und Pommes**  
**Cocktails und Fassbier**



### Der Förderverein Christkönig Luisenthal e.V. lädt ein zur Sommer Lichter Nacht

Ein Fest bei der die Gemeinschaft im Mittelpunkt steht. Es erwarten Sie mehrere Essensangebote, Sommergetränke, eine Tombola und live Musik, von Multi Sono. Das Fest beginnt um 18:00 Uhr, am 2. August mit einem Abendlob. Kommen Sie vorbei und genießen Sie den Abend, bei tollem Ambiente, im Pfarrgarten Luisenthal

## WEHRDEN

### TV 1893 Wehrden e.V.

#### Bewegungswelt- Integration durch Sport

Die durchgeführte Bewegungswelt des TV Wehrden wurde gut angenommen. Viele begeisterte Besuche konnten an den zahlreichen Spiel- und Übungsstationen sich begeistern. Ein tolles Event das den Gästen und den Helfern Spaß gemacht hat. Auch das Wetter konnte die gute Laune nicht trüben. Sehr erfreut waren wir über den Besuch der Oberbürgermeisterin Frau Blatt und Frau Meiser vom Landtag. Der Besuch beider zeigt den Stellenwert, der diesem Tage gewidmet wurde.

Frau Blatt stellte fest: Ein schönes Event beim traditionsreichen Turnverein Wehrden. „Integration durch Sport“, ein Programm des Deutschen Olympischen Sportbundes, der seit 35 Jahren bereits als wichtiger Integrationshelfer mit Angeboten für Menschen mit Integrationshintergrund durch seine knapp 900 Stützpunktvereine dient. Durch die engagierte Arbeit verbinden Vereine wie der TV Wehrden verschiedene Kulturen miteinander und stellen unser gesellschaftliches Miteinander in den Vordergrund. Besonders junge Menschen profitieren von Erfahrungen im Mannschaftssport, wie z.B. Fairness und Teamgeist und vermitteln Kompetenzen, die im späteren Leben von enormer Bedeutung sind. Herzlichen Dank an

den Turnverein 1893 Wehrden für diese besondere Veranstaltung. (Text so übernommen).

Treffender kann man die Grundgedanken und die Motivationen nicht beschreiben.

Über die Zeit der Veranstaltung hat sich auch der zukünftige Oberbürgermeister Herr Tautz ein Bild über die Veranstaltung gemacht. Auch von Herrn Tautz haben wir nur lobende Worte erhalten. Der TV Wehrden will es nicht versäumen allen Helfern (22 an der Zahl) zu danken, dass das Gelingen reibungslos und grandios durchgeführt wurde.

**Schon jetzt der Hinweis: an 12 Oktober 2024 wird die Bewegungswelt – Integration durch Sport in der Herman-Neuberger-Halle stattfinden. Bitte jetzt schon vormerken.**

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Pfarrrei Völklingen St. Eligius

**Gottesdienstzeiten vom 27. Juli bis 4. August**

**Samstag, 27. Juli**

18.00 Uhr Fürstenhausen, Schmerzhafte Mutter, Vorabendmesse

**Sonntag, 28. Juli**

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 3. August**

18.00 Uhr Heidstock, St. Paulus, Vorabendmesse zum Patrozinium

**Sonntag, 4. August**

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt

### Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

**Wochenplan der gesamten Gemeinde:**

**Dienstag, 23.07.2024**

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

**Sonntag, 28.07.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst mit AM, Erlöserkirche Heidstock

**Dienstag, 30.07.2024**

10.00 Uhr Abschlussgottesdienst, Altenheim St. Josef

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

**Freitag, 02.08.2024**

18.00 Uhr Friedensgebet, Adolph-Kolping-Platz Völklingen

**Sonntag, 04.08.2024**

10.00 Uhr Musik-Gottesdienst mit Taufe, anschließend Kirchenkaffee Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

**Dienstag, 06.08.2024**

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl

\*\*

#### 1. Tauffest unter freiem Himmel am Köllerbach in Völklingen

„Du bist von Gottes Liebe umgeben“ - diese Zusage zog sich wie ein roter Faden durch das 1. Tauffest, welches am Sonntag, 07.07.2024 am Ufer des Köllerbachs nahe des Skaterparks in der Stadionstraße in Völklingen stattfand. Veranstaltet wurde das Tauffest von der Evangelischen Versöhnungskirchengemeinde Völklingen, die mit dem Fest eine alte Tradition mit Leben füllen wollte: „Jesus wurde auch mit Flusswasser getauft,“ sagt Pfarrer Klaus Köhler, „eine Kirche gab es damals noch nicht“. Gut 40 Gäste und Gemeindeglieder waren gekommen, um bei strahlendem Sonnenschein Zeugen der Taufe von Amira (9 Jahre) zu werden, die das Taufwasser zusammen mit Küster Stefan Kohrmann aus dem Köllerbach schöpfte. Ein Blumenbogen mit verschiedenen Blumen zeigte nicht nur die Schönheit und Fülle von Gottes Schöpfung, sondern symbolisierte auch den Beistand, die Liebe und den Schutz Gottes in allen Lebenslagen. Wer wollte, konnte sich die Liebe Gottes zum Ende des Tauffestes unter dem Blumenbogen von Pfarrer Klaus Köhler ganz persönlich zusprechen lassen, sich von ihr umgeben fühlen und sich auch so an die eigene Taufe erinnern. Musikalisch abgerundet wurde das Tauffest von Rainer Oster, dem Organisten der Gemeinde. Nach durchweg positivem Feedback der Tauffami-

lie und von den Besuchern des Gottesdienstes, soll das Tauffest im kommenden Jahr erneut stattfinden. Rückfragen gerne auf dem Gemeindeamt der Evangelischen Versöhnungskirchengemeinde unter Tel.: 06898/ 22137 oder per Mail unter [versoehnungskgm.voelklingen@ekir.de](mailto:versoehnungskgm.voelklingen@ekir.de).



Fotos: B. Müller

### Evangelische Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

**Das Gemeindebüro ist in der Zeit vom 05.-23.08.2024 wie folgt geöffnet: mittwochs, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr; freitags 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

**Wochenplan der gesamten Gemeinde:**

**Dienstag, 23.07.2024**

09.30 Uhr SoSe-Programm, Ausflug zur Saarschleife

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

15.00 Uhr Frauen im Gespräch in Karlsbr., Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

17.00 Uhr SoSe-Programm, Kochen, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis Lauterbach, Hauptstraße 159

**Mittwoch, 24.07.2024**

10.00 Uhr SoSe-Programm, Ferientag, J.-C.-Haus

17.00 Uhr SoSe-Programm, Aquarium basteln, Ev. Gmd.haus KB

**Donnerstag, 25.07.2024**

13.30 Uhr SoSe-Programm, Süßer Nachmittag, J.-C.-Haus

17.00 Uhr SoSe-Programm, Schmetterling basteln, Ev. Gmd.haus KB

**Freitag, 26.07.2024**

10.00 Uhr SoSe-Programm, Kreativ am Keilrahmen, J.-C.-Haus

16.00 Uhr Spielkreis Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

17.00 Uhr SoSe-Programm, Schirm bemalen, Ev. Gmd.haus KB

**Samstag, 27.07.2024**

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

**Sonntag, 28.07.2024**

09.15 Uhr Gottesdienst, Hugenottenkirche

10.30 Uhr Gottesdienst, Kreuzeskirche

**Montag, 29.07.2024**

10.00 Uhr SoSe-Programm, Lecker Kochen, J.-C.-Haus

19.00 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

17.00 Uhr SoSe-Programm, Vogelfutterschale, Ev. Gmd.haus KB

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

**Dienstag, 30.07.2024**

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

17.00 Uhr SoSe-Programm, Kinderkino, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

**Mittwoch, 31.07.2024**

17.30 Uhr Kreativkreis Völklingen-Warndt, J.-C.-Haus

14.30 Uhr Café Gemeindesaal, Gmd. Räume AE-Kirche

**Donnerstag, 01.08.2024**

17.00 Uhr SoSe-Programm, Übernachtungsparty, Ev. Gmd.haus KB

14.30 Uhr Frauenhilfe Ludweiler, Sebastian Riewer Weiher

15.00 Uhr Frauenhilfe Wehrden/Geislautern, Sebastian Riewer Weiher

17.00 Uhr SoSe-Programm, Batiken, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

**Freitag, 02.08.2024**

10.00 Uhr Computer-Arbeitskreis für Senioren, Gmd. Räume AE-Kirche

16.00 Uhr Spielkreis Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.00 Uhr Förderverein Auferstehungskirche, Gmd. Räume AE-Kirche

**Samstag, 03.08.2024**

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

**Sonntag, 04.08.2024**

09.00 Uhr Gottesdienst mit AM, Ev. Kirche Karlsbrunn

10.00 Uhr Ök. Feuerwehrgottesdienst, Feuerwehrhaus Ludweiler

10.30 Uhr Gottesdienst mit AM, Auferstehungskirche

### Montag, 05.08.2024

19.00 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

### Dienstag, 06.08.2024

19.00 Uhr Bibelgesprächskreis Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürst.

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

15.00 Uhr Frauen im Gespräch in Karlsbr., Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Abkürzungen: J.-C.-Haus = Johannes-Calvin-Haus; AE = Auferstehung; Gmd.räume = Gemeinderäume; Gmd.zentr. = Gemeindezentrum; Gmd.haus = Gemeindehaus, FÜ/Fe = Fürstenhausen/Fenne; KB = Karlsbrunn; AM = Abendmahl

\*\*

### Halbtagesfahrt der Frauenhilfe Karlsbrunn in den Zweibrücker Rosengarten – Mittwoch, den 14.08.2024

Der Rosengarten Zweibrücken liegt in einer malerischen Parkanlage. In mehr als 1.500 verschiedenen Arten in einer stilvoll gestalteten Umgebung von Gehölzen, Blumen und Weihern. Das kleine Rosarium und das Café Dornröschen laden zu einem Besuch ein. Der Ältesten Ev. Kirche im Saarland, der Stephanuskirche Böckweiler, werden wir zu Anfang einen kleinen Besuch abstatten. Zum Abendessen sind wir in der Scheune in Kinkel Limbach angemeldet. Der Fahrpreis richtet sich nach den Anmeldungen. Bei vollem Bus ca. 25,- €. Abfahrt: 11:00 Uhr Karlsbrunn am Festplatz, die anderen Zustiegsmöglichkeiten je nach Anmeldungen. Geplant sind Großrosseln, Dorf im Warndt, Ludweiler, Geislautern Sparkasse. Zustieg Ort bitte immer angeben. Wir hoffen auf viele Mitfahrerinnen aus unserer Ev. Kirchengemeinde. Auch Männer sind bei dieser Fahrt herzlich willkommen. Anmeldung bitte bei Gertrud Herth bis 01.08.2024 unter 06809/7161.

Ev. Frauenhilfe Karlsbrunn Rose Marie Scherer

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### Regionalverband veröffentlicht interaktives Solarkataster

#### Sonneneinstrahlung prüfen – Wirtschaftlichkeit berechnen – Fachleute finden

Der Regionalverband Saarbrücken hat ein neues interaktives Solarkataster im Internet veröffentlicht. Mit diesem kostenfreien Online-Instrument können sich Bürgerinnen und Bürger darüber informieren, ob die Dachfläche ihres Hauses für Photovoltaik oder Solarthermie geeignet ist. Zudem können die zu erwartenden Kosten einer Anlage sowie deren Leistung unter Berücksichtigung der individuellen Stromverbräuche berechnet werden. Auch ein Verzeichnis lokaler Handwerksbetriebe sowie Energieberaterinnen und -berater gehört dazu. Das Online-Kataster ist unter [www.solarkataster-region-saarbruecken.de](http://www.solarkataster-region-saarbruecken.de) erreichbar.

Die grundsätzliche Eignung der Dachflächen für eine Photovoltaikanlage wird farblich abgestuft dargestellt. Die konkrete Berechnung der Wirtschaftlichkeit einer Anlage können die jeweiligen Bewohnerinnen und Bewohner anhand zahlreicher Kriterien vornehmen. Denn zur Ermittlung der optimalen Anlagengröße kann zum Beispiel der individuelle Verbrauch im Tagesverlauf im Berechnungs-Tool angegeben werden. Außerdem sind im Kataster hilfreiche Informationen hinterlegt, zum Beispiel „10 Schritte zur eigenen Photovoltaikanlage oder Solarthermieanlage“. Weitere Informationen stehen unter [www.regionalverband.de/solarkataster](http://www.regionalverband.de/solarkataster).

\*\*

### Stadtradel-Bilanz der Kommunen im Regionalverband – über 2.800 Teilnehmende in 127 Teams erradelten über 430.000 Kilometer

Im Regionalverband Saarbrücken wurden beim diesjährigen Stadtradeln 430.372 Kilometer zurückgelegt. Insgesamt haben sich 2.862 aktive Teilnehmende in 127 Teams drei Wochen lang an der Kampagne beteiligt. Dies sind 160 Radlerinnen und Radler mehr als im vergangenen Jahr. Die meisten Teilnehmenden kamen dabei in der

Landeshauptstadt zusammen. Allein hier sind über 1.200 Radelnde gemeinsam knapp 236.700 Kilometer gefahren. Wenn man die gefahrenen Kilometer pro Einwohner betrachtet, hat erneut Püttlingen die Nase vorn. Hier waren es am Ende 2,58 Kilometer pro Kopf und insgesamt fast 48.500 Kilometer. Auf den Plätzen zwei und drei folgen Quierschied und Völklingen mit 1,88 und 1,33 Kilometern pro Einwohner. Die insgesamt meisten Kilometer im Umland wurden dabei erneut in Völklingen erradelt. Bei 4.564 Fahrten kamen dort rund 53.800 Kilometer zusammen. Einen großen Anteil daran hatten auch die Völklinger Schulen. So steuerte allein das Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium knapp 25.000 Kilometer bei. Im saarlandweiten Schulvergleich bedeutet dies den Bronzerang. Beim Schulradeln im Regionalverband folgen mit der Marienschule und dem Otto Hahn-Gymnasium zwei Saarbrücker Schulen mit rund 14.800 beziehungsweise fast 14.200 Kilometern.

Die meisten Radelnden im Umland kamen aus Püttlingen. 563 Teilnehmende ließen hier das Auto öfter stehen und stiegen aufs Rad. Das sind über ein Viertel mehr als im vergangenen Jahr. Außerdem beteiligten sich in Kleinblittersdorf mit 226 Fahrradfahrenden mehr als viereinhalbmal so viele wie 2023. Sie saßen rund 13.800 Kilometer lang auf dem Sattel. In Sulzbach kamen 47 Radelnde am Ende auf knapp 12.400 Kilometer. Nach dem Debüt im vergangenen Jahr konnte sich Friedrichsthal bei der zweiten Teilnahme deutlich steigern. Am Ende standen 6.855 gefahrene Kilometer auf dem Tacho. Die 3.725 Kilometer, die in Riegelsberg zurückgelegt wurden, bedeuten eine CO<sub>2</sub>-Einsparung von rund einer Tonne. In Heusweiler und Großrosseln kamen rund 2.100 beziehungsweise 364 erfahrene Kilometer zusammen.

### Schüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien in Deutschland!

Lernen Sie die Länder Lateinamerikas einmal praktisch durch die Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Peru, Guatemala und Brasilien sucht die DJO – Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Aufenthaltsdauer für die Schüler beträgt:

- Peru (Arequipa): 27.10. – 07.12.2024 (16-17 Jahre alt)
- Guatemala (Guatemala-Stadt): 17.11. – 15.12.2024 (13-15 Jahre alt, nur in den Großräumen Stuttgart, Frankfurt und Düsseldorf)
- Brasilien (São Paulo): 12.01. – 26.02.2025 (13-15 Jahre alt)

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler lernen Deutsch als 1. Fremdsprache.

Ein Einführungsseminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum schaffen. Ein Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO - Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne:

- Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138, Handy 0172-6326322,
- Frau Putane und Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533,
- E-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de),
- Webseite: [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de)

## NÄCHSTE AUSGABE:

### Ausgabe KW 32 - 33/2024

**Erscheinungstermin:** Dienstag, 06.08.2024

**Anzeigenannahmeschluss:** Dienstag, 30.07.2024, 15.00 Uhr

**Redaktionsschluss:** Mittwoch, 31.07.2024, 12.00 Uhr

**Mail an:** [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

## NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112

### ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

#### (Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

### ZAHNÄRZTE

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

### TIERÄRZTE

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Der Dienst am Samstag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Sonntag um 8.00 Uhr. Der Dienst am Sonntag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Montag um 8.00 Uhr. An einem Feiertag ist Dienstbeginn am Vortag um 18.00 Uhr und Dienstende am auf den Feiertag folgenden Tag um 8.00 Uhr.

**Samstag, 27.07./Sonntag, 28.07.:** Tierärztin Dr. Grothues  
Kleintierpraxis, Scheidter Str. 14, 66123 Saarbrücken,  
(0681) 93 65 00

**Samstag, 03.08.:** Tierärztin Dr. Dubois, Kleintierpraxis  
Holzer Str. 43, 66287 Quierschied, (06897) 6 10 10  
<http://www.tierarzt-quierschied.de>

**Sonntag, 04.08.:** Tierärztin Dr. Stock, Kleintierpraxis  
Rittershofstr. 64, 66386 St. Ingbert, (06894) 94 91 94 0  
<http://www.tierarztpraxis-am-wildpark.de>  
[info@tierarztpraxis-am-wildpark.de](mailto:info@tierarztpraxis-am-wildpark.de)

### APOTHEKENDIENST

**Samstag, 27.07.:** Markt-Apotheke  
66292 Riegelsberg, Marienstr. 6, (06806) 2540

**Sonntag, 28.07.:** Allee-Apotheke  
66265 Heusweiler-Holz, Alleestraße 11, (06806) 988027

**Samstag, 03.08.:** Liebfrauen-Apotheke  
66346 Püttlingen, Pickardstr. 17, (06898) 65244

**Sonntag, 04.08.:** Josef-Apotheke  
66333 Völklingen-Geislautern, Ludweilerstr. 147, (06898) 974097

### WICHTIGE RUFNUMMERN

**Kinder- und Jugendtelefon,** Tel: 0800/1110333

**Elterntelefon,** Tel: 0800/1110550

**Telefonseelsorge,** Tel: 0800/1110111

**Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,**  
Tel: 0681/6000 oder 6001

**Ambulantes Hospiz St. Michael Völklingen**

Rathausstraße 19, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/7590-795

**Frauennotruf Saarland,** Tel: 0681/36767

**Polizeiinspektion Völklingen,** Tel: 06898/202-0

**Stadtverwaltung Völklingen,** Tel: 06898/13-0

**Stadtwerke Völklingen Holding GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

**Stadtwerke Völklingen Netz GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150-222

**Entsorgungszweckverband Völklingen,** Tel: 06898/13-2374

### IMPRESSUM

#### Völklinger STADTNACHRICHTEN

**Herausgeber:** MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a,  
66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

**Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite:** Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

#### Verantwortlich im Verlag:

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil  
Alexandra Linsel

#### Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen

# H & S

NATURSTEIN-  
PRODUKTE GMBH



- Grabmale
- professionelle Grabmalreinigung
- Wohn- Esszimmer & Gartentische
- Treppen & Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten

Steine der Natur stilvoll veredelt



Treppenstraße 45 · 66787 Wadgassen

Tel. 0 68 34 - 46 03 81 · Fax 0 68 34 - 46 03 82

www.h-u-s-natursteine.de | e-mail: info@h-u-s-naturstein.de

Geschäftszeiten: 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr / telef. Terminabsprache von Vorteil

## AUTO DIENST

Wir kleben Ihnen eine...

Muss ihr Fahrzeug in nächster Zeit zur Hauptuntersuchung („TÜV“) um die Prüfplakette zu erneuern oder steht die Abgasuntersuchung („AU“) an?  
**Kommen Sie zu uns!**

DIE MARKEN-  
WERKSTATT



Seit 40 Jahren

# VIOT & WIRTZ

GmbH

KFZ-Reparaturen  
& Lackiererei

Am Hirschelheck 13 · Naßweiler

Tel. 0 68 09 - 91 111 · Fax 91 113

Mo - Fr:

8 - 17 Uhr





*Liebe Leser,*

– PR-Anzeige –

Mein Name ist Eva Staden, ich bin 41 Jahre alt und leite das Unternehmen SaarPerlen GmbH. Bei Fragen rund um die Themen Haushaltsnahe Dienstleistungen und Demenzbetreuung sind wir Ihr erster Ansprechpartner. Für uns ist ein Zuhause mehr als nur ein Ort zum Leben, es ist unser Lebensmittelpunkt, an dem wir uns wohlfühlen und zur Ruhe kommen.

Doch oftmals stellen uns gewisse alltägliche Situationen vor Herausforderungen. Umso wichtiger ist daher eine auf Ihre individuellen Bedürfnisse angepasste wertvolle Entlastung im eigenen Umfeld. Unsere Mitarbeiter reinigen und organisieren Ihr Zuhause, damit Sie sich wohl fühlen und weiterhin ein selbstbestimmtes Leben führen können. Von Lebensmitteleinkäufen über Abholung von Medikamenten bis hin zu Arztbesuchen sowie Behördengänge: Wir erledigen mit Ihnen oder für Sie ihre alltäglichen Besorgungen. Für Familienmitglieder, die zusätzliche Unterstützung brauchen, bieten wir Betreuungsdienste an, um auch Sie als Pflegeperson zu entlasten. Jeder Kunde hat einzigartige Anforderungen, wir arbeiten gerne mit Ihnen zusammen, um maßgeschneiderte Lösungen zu entwickeln, die zu Ihren Bedürfnissen passen. Unser Team besteht aus erfahrenen und geschulten Mitarbeitern, beispielsweise im Bereich der Demenzbetreuung. Kontaktieren Sie uns gerne, um mehr über unsere Dienste zu erfahren, damit wir Ihnen und Ihren Liebsten den Alltag erleichtern. Als zugelassener Leistungsbringer können wir direkt mit allen Kassen abrechnen, ab Pflegegrad 1. Zusätzlich bieten wir Beratungsgespräche nach §37 SGB XI an. Auch Privatzahler können unsere Leistungen in Anspruch nehmen.

Auf Ihre Anfragen freue ich mich und verbleibe mit besten Grüßen

*Ihre Eva Staden*



SaarPerlen GmbH · Tel.: 06898-4413249  
Alter Haller 13 · 66333 Völklingen  
www.saar-perlen.de | info@saar-perlen.de



Haushaltsnahe Dienstleistungen & Demenzbetreuung

Lassen Sie uns Ihre Perle sein!



- Haushaltshilfe
- Alltagsbegleitung (Botengänge, Arztbesuche)
- Betreuung/ Gesellschafter
- Demenzbetreuung
- Einkaufshilfe

von 8.00 bis 16.00 Uhr erreichbar ...

Als zugelassener Leistungsbringer können wir direkt mit allen Kassen abrechnen. Auch Privatzahler können unsere Leistung in Anspruch nehmen.

**SaarPerlen GmbH**

Alter Haller 13 · 66333 Völklingen  
Tel.: 06898-4413249  
www.saar-perlen.de | info@saar-perlen.de



Wir prüfen Ihr Einsparpotential

- ✓ GAS
- ✓ STROM
- ✓ MOBILFUNK
- ✓ GLASFASER & INTERNET
- ✓ BALKONKRAFTWERK

**kostenlose Beratung!**



Jetzt schnell & einfach einen Termin vereinbaren:

**KONTAKT**  
+49 (0) 6898 5486150  
+49 (0) 1796902990  
info@tarif-kompass.info

Saarbrücker Str. 1  
66333 Völklingen

**ODER ONLINE**  
www.tarifkompass.info



Pickardstraße 8  
66346 Püttlingen

**Ambulanter Pflegedienst**

**Zuhause bleiben ist am Schönsten**

**Tagespflege**

**Püttlingen Völklingen**

Öffnungszeiten: 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr

[www.pflegeambulanzkt.de](http://www.pflegeambulanzkt.de)

**0 68 98 / 69 41 86**

Eine besondere Bestattung für einen besonderen Menschen.



im Trauerfall  
**(06898) 41000**

www.friede-duchene.de

SUSANNE DUCHENE

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände?**

**RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

**0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de**

**Sorg' dich nicht... auf uns ist Verlass**

**Betreuungs- & haushaltsnahe Dienstleistungen**

Rufen Sie uns an:  
0157 33 172 973  
06898 90 41 218

- von der Krankenkasse zugelassener Leistungsbringer
- Unterstützung im Haushalt/Betreuung
- Erledigen von Einkäufen
- Begleitung bei Arztbesuchen u.v.m.

Cevat Iğrek · Spatzenhübel 34 · 66333 Ludweiler · sdn.igrek@gmail.com



Sie möchten eine Immobilie im Raum Warndt / SLS / SB oder Frankreich verkaufen?

**ERA IMMOBILIEN**

**GUTSCHEIN:**  
Bei Vertragsabschluss erstellen wir Ihnen **kostenfrei** einen Energieausweis für Ihre Immobilie.

Siebert Immobilien GmbH  
Emmersweilerstr. 64 · 66352 Großrosseln  
grossrosseln.eradeutschland.de  
Tel. +49(0)6898-500 44 58 · Mobil +49(0)173-6 95 16 24

Wenn's um Stahl geht, besser gleich zu...

**Vollmer & Tries**  
Metall- & Maschinenbau Meisterbetrieb  
Montage von Baufertigelementen

- Edelstahlgeländer
- Garagentore
- Balkone
- Treppen
- Neu! PREFA Hochwasserschutz

www.vt-metallverarbeitung.de 06809 / 180 000  
Ihr Starker Partner in VK / Warndt!

**Bis zu 100 € mit Coupon SPAREN!**

- 100 € Rabatt ab 1.600 €  
- 50 € Rabatt ab 800 €

pro Buchung à 7 Nächte ...  
gültig für TUI, Airtours, und LTUR-Reisen



**TUI TRAVEL Star**  
Lorenz

*So geht Urlaub!*

Im EKC Einkaufscenter Bous  
Saarbrücker Straße · 66359 Bous

**06834 92 25 25**



**BUNK** die Autoflüsterer **HYUNDAI** **Ford**

**BUNK ERFAHREN**

Wir sind Ihr Ansprechpartner für **FORD** und jetzt auch für **HYUNDAI**.

**Neuwagen | Gebrauchtwagen | Service**

Wir freuen uns auf Ihr Interesse



Karolingerstraße 1  
66333 Völklingen

Großblittersdorferstraße 291  
66119 Saarbrücken

**MTYPE media**

**Anzeigen-Hotline**  
0681-5885-0  
vk@mtypemedia.de

**BEGEHBARE DUSCHE in 24 Stunden**  
BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1

**BADELIX VÖLKLINGEN**

✓ **Kostenlose Vorort-Beratung**  
☎ 06898-370364 📞 0163-3331602



**SCHREINEREI BAUER**

Fenster / Haustüren in Holz, Kunststoff und Aluminium

*www.IhrSchreiner.imWarndt.de*

**Reparatur-Dienst**  
Inh. David Schmidt  
Merlebacher Straße 39 · 66352 St. Nikolaus  
**Telefon 06809 / 62 31**

Rollläden · Böden · Bauelemente · Insektenschutz  
Innenausbau · Decken · Restaurationen · Möbel ...

